



Dom Radio
2023

Дом Радио
2023

Kristina Galko

CURATOR OF CULTURAL PROGRAMS AT THE DOM RADIO

Expand art? No.

Let art take you — into that, your own innermost narrowness. And set yourself free.

ЭЗРА ПАУНД

The first word is Us. The story began four years ago when eight people watched Soviet popular science films in the basement of Dom Radio, where the musicAeterna orchestra and choir had just moved from Perm. The building in the center of Saint Petersburg became the new headquarters and the rehearsal space for the ensemble. Local initiatives of the group in time led to inviting curators who started developing programs and creating an interdisciplinary cultural and educational center.

The second word is Home (Dom in Russian, from the Greek demti – to build). Curating a program can be compared to cultivating a field – it results in creating a fluid structure. The field of contemporary art partially dictates transdisciplinarity as a formative characteristic. In our case, sound is the core of everything; it unites all directions in our program. The vector of development is determined by the historical context of the building itself, as well as the 18-year history of musicAeterna. The methodology of the curatorial team at Dom Radio is based on building bridges between modernity and a conscious relationship with history through its exploration and the experience of reliving it. It's important for us to work with the archives of the building where we reside and to use these materials in our programs. The third word is Utopia (from the ancient Greek – a place that does not exist). Surprisingly this nowhere place gives stability to things that are located somewhere. Modern cultural institutions face complex challenges. They must be simultaneously non-dogmatic, open, have their own identity, have a social impact, and exist within the aesthetics as an autonomous mode of perception, not reducing to logic, reason, and morality. They should maintain a critical distance and continuously reflect on what is happening around them. What place does the art hold in such a contemporary context? To answer this question I turn to Philippe Lacoue-Labarthe: "Nothing is fixed in art. Nothing precise and definite can be said about it. Devoid of any stability, it can be found everywhere and nowhere".

Кристина Галько

КУРАТОР КУЛЬТУРНЫХ ПРОГРАММ ДОМА РАДИО

Расширить искусство? Нет.

Возьми его с собой, на самый узкий, внутри тебя проходящий путь. И расширься сам.

ПАУЛЬ ЦЕЛАН

Первое слово – Мы. Все началось 4 года назад с просмотра советского научпопа для 8 человек в полуподвальном помещении Дома Радио, куда только что переехал оркестр и хор musicAeterna из Перми. Новой базой и репетиционным коллективом стало здание в центре Санкт-Петербурга. Локальные инициативы внутри команды позволили постепенно звать кураторов, которые начали проводить программу и создавать междисциплинарный культурно-просветительский центр.

Второе слово – Дом (от греч. demti – строить). Создание программы можно сравнить с процессом возделывания – это флюидная структура. Отчасти поле современного искусства диктует трансдисциплинарность как формообразующий признак. В нашем случае ядром всего является звук, он объединяет все направления в программе. Выбор вектора обусловлен историческим контекстом здания, а также 19-летней историей musicAeterna. В основе методологии кураторской команды Дома Радио лежит выстраивание мостов между современностью и сознательным отношением к истории через ее исследование и опыт повторного проживания. Для нас важно работать с архивом здания, в котором мы находимся, и использовать эти материалы в своих программах.

Третье слово – Утопия (от др. греч. – не место, место, которого нет). То есть это «нигде» и придает устойчивость всему, что располагается «где-то». Перед современными культурными институциями в наше время стоят комплексные задачи. Они должны быть одновременно не догматичными, открытыми, иметь свою идентичность, быть социально значимыми и существовать в рамках эстетики как автономного режима восприятия, несводимого к логике, разуму и морали, держать критическую дистанцию и непрерывно рефлексировать по поводу происходящего вокруг. Каково место искусства в современном контексте? Размышляя над этим вопросом, обращаюсь к Филиппу Лаку-Лабарту: «Никакой закреплённости в искусстве нет. Ничего точного и определенного о нем не скажешь. Не обладая ни малейшей устойчивостью, оно находится всюду и нигде».

Ekaterina Arsenyeva

THE HEAD OF DOM RADIO

We might come to believe that the thing that matters inartisasortof energy, something more or less like electricity or radio-activity, a force transfusing, welding, and unifying.

EZRA POUND

The fundamental factor in life and work, in my view, is energy: one's internal inspiration and its connection with his actions. This organization dictates the structure and the lifestyle that keep numerous directions of the institution's work in focus and ensure that Dom Radio's brand plays the leading role in the city's cultural landscape.

In 2023 we organized 361 events for 23,815 visitors. In the new season alone, from September to December, 2,200 people attended free events, and throughout the calendar year, this figure reached over 7,000. We also developed the design code for Dom Radio, which includes the signature font and the visual code of the organization. This year, we launched two new directions – musicAeterna Αθαιτρον and musicAeterna Folk, and produced the first drama play about the intangible heritage of Dom Radio – House #2\27. In terms of exhibitions, we completed three projects: IM ATHER, organized by our resident composer Andreas Mustukis, and two collaborations – a project about Anton Rubinstein, It Seems I Played Alone, and a joint exhibition with MYTH Gallery – Both Simple and Dark. This season, Dom Radio organized two offsite residences, in Dom Tvorchestva Peredelkino and in MIRA Center in Suzdal. We continued with our charity projects, organized concerts of Bolshoy Raspev amateur choir, and invited various foundations and organizations as spectators to the events at Dom Radio.

Behind each of these events lies the work of a team which includes curators, producers, technical and administrative staff. Thanks to their talent, contributions and efforts, Dom Radio has become a hotspot on the cultural map of Saint Petersburg.

Екатерина Арсеньева

ДИРЕКТОР ДОМА РАДИО

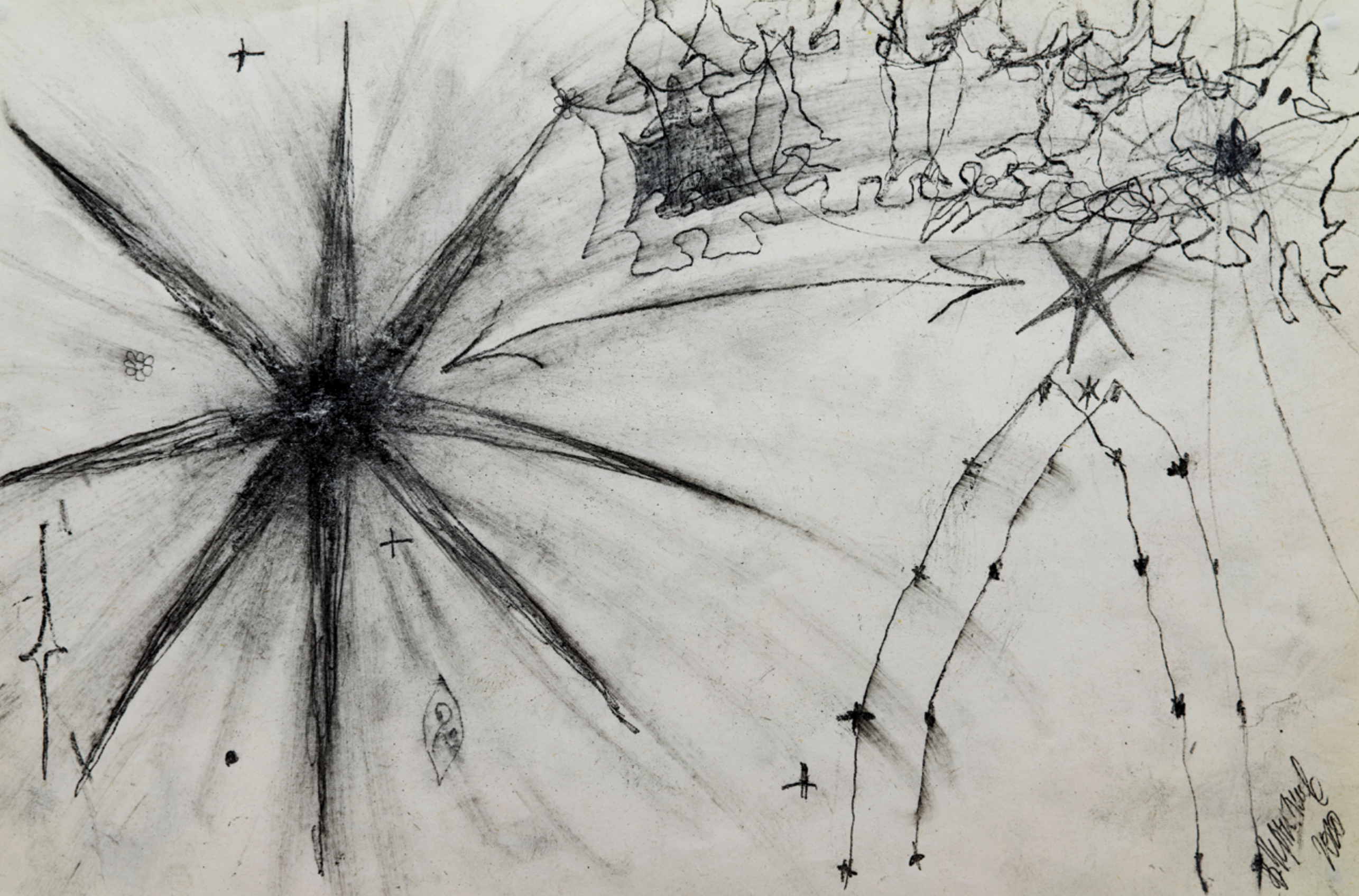
Не исключено, что главное в искусстве — это своего рода энергия, что-то похожее на электричество или радиоактивность, некая сила, пропитывающая, спаивающая, объединяющая.

ЭЗРА ПАУНД

Основополагающим фактором в жизни и работе я вижу энергию: внутреннее вдохновение и соединение его с действиями. На мой взгляд из этой синергии и формируется командный ресурс. Формой его размещения может стать идеология – не только система идей, но и ощущение окружающего мира, внутренних и внешних взаимосвязей. В идеологическом каркасе Дома Радио мы применяем системный анализ, в котором концепция тесно связана с ценностями. Эта организация диктует структуру и образ жизни, которые позволяют держать в фокусе многочисленные направления работы институции и обеспечивает бренду Дома Радио ведущую роль в культурном ландшафте.

За 2023 год мы реализовали 484 события для 23815 посетителей. Только в новом сезоне, с сентября по декабрь, на бесплатные события пришло 2200 человек, а за календарный год – более 7000. Также мы разработали фирменный стиль Дома Радио, который проявляется в шрифте и визуальном коде организации. В этом году мы запустили два новых направления – musicAeterna Αθαιτρον и musicAeterna Folk, выпустили первую драматическую премьеру о нематериальном наследии Дома Радио «Дом 2\27». В рамках выставочного направления реализовали три проекта: выставку резидента Андреаса Мустукиса IM ÄTHER и две коллаборации – проект об Антоне Рубинштейне «Кажется, я играл один» и совместную выставку с галерей MYTH «И просто, и тёмно». В этом сезоне Дом Радио провел две выездные резиденции – в Доме творчества Переделкино и МИРА центре в Суздале. Мы продолжили заниматься благотворительной деятельностью и давать концерты любительского хора «Большой Распев», а также приглашать фонды и организации в качестве зрителей на мероприятия Дома Радио.

За каждым из этих событий стоит команда людей, состоящая из кураторов, продюсеров, технической и административной групп, благодаря таланту, вкладу и усилиям которых Дом Радио стал точкой притяжения на культурной карте Петербурга.



03.01–8.01, 10.01–11.01, 18.01, 22.01 14.01 в 18:00	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	в 20:00	Цикл концертов. Абонемент	веков и барокко	Антонена Арто» Круглый стол с участием Игоря Дмитрова, Алексея Ретинского, Андрея Муравьёва и Иоаня Регева	04.05 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке	«Профессорские читки»: Елена Николаева читает «Пруст и кальмар. Нейробиология чтения» «Моя девятая».	31.05 в 19:00	Теории о практике. Круглый стол	«Опыты танца Проблемы создания и функционирования трупп современного танца в России» Фестиваль новой музыки reMusic	02.08, 06.08, 10.08, 14.08, 19.08, 23.08, 27.08	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	направления musicAeterna Αθεατρον (Афеатрон Афеатрон. Лекция Вадима Максимова	15.11 в 19:00	Теории о практике. Цикл лекций	«О спасении: искусство, теология и философия». «Тик, жест, танец: телесность в философии XX–XXI веков». Спикеры: Йозель Регев и Александр Погребняк	
14.01–15.01 в 20:00	Презентация книги Евы Найс	«Лотта Леня. В окружении гениев»	19.02 в 20:00	Цикл концертов. Абонемент	Сюиты Баха, часть I	«От Playboy до литургии: разговоры о хореографии и перформансе». Спикер – Ольга Цветкова	04.05 в 20:00	Лаборатория современного зрителя	«Моя девятая».	01.06 в 20:00	Концерт театра голоса «Ла Гол»	Воркшоп Фёдора Веткалова «Методы работы с модульными синтезаторами»	01.09 в 19:00	Лаборатория современного зрителя	«Весь Шостакович в Тринадцатой симфонии». Лекция Георгия Ковалевского	08.10 в 15:00	Афеатрон. Мастер- класс Игоря Качаева	«Театр жестокости Арто: вчера и завтра. Забвение или возрождение?»	Спикеры: Йозель Регев и Александр Погребняк	
16.01, 20.02, 20.03	Цикл лекций киноведа Евгения Майзеля	Танцевальный спектакль- концерт YOUKALI.	21.02 в 20:00	Цикл концертов. Абонемент	Сюиты Баха, часть II	«От Playboy до литургии: разговоры о хореографии и перформансе». Спикер – Ольга Цветкова	07.05 в 20:00	Концерт экспериментальной музыки	«Танцевальный воркшоп	02.06–04.06	Лаборатория экспериментального звука	Башня из слоновой кости. Пайпер Спрей и Лена Цибизова, Geklaper, Lilis&t, Pool Of Light, Symphocat	04.09, 18.09	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	Лаборатория экспериментального звука	Практическая лаборатория «Октофоническая композиция». Воркшоп Егора Ананко	16.11–17.11 в 20:00	Фестиваль любительского и экспериментального кино «ВНУТРИ»	
17.01 в 20:00	Соллисты оркестра musicAeterna	Предпремьерный показ «История глаза» Брамс	23.02 в 19:00	Фильмы фестиваля экспериментального и любительского кино «ВНУТРИ»	Программа «Внутри. Москва, Санкт-Петербург»	«Что такое современный танец сегодня?» Спикер – Мария Шешукова	30.03 в 11:00	Мастер-класс по исторически информированному исполнительству	Открытие выставки композитора-резидента Домаш Радио Андреаса Мустукиса и старт медиаций по выставке	03.06–04.06 в 19:00	Соллисты оркестра и хора musicAeterna	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	3.09 в 15:00	Лаборатория современного зрителя	«Шостакович в тринадцати жестах». Театральный воркшоп Елизаветы Мороз	11.10 в 19:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Сквэр Дэнс». Спикер – Александр Козин	18.11–20.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
19.01 в 19:00	Фильм Славы Фёдорова	«Наводка»	25.02 в 20:00	Йоргос Калудис. Абонемент	APTERA: авторские сочинения для лиры, виолончели, голоса и электроники	«Машинная воспоминаний»	03.04, 16.04, 17.04, 25.04, 28.04	Медиации	По выставке Авроры Жуковской TRAMVAYI NOSTALJI	05.06, 22.06, 24.06–26.06, 28.06–29.06	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	7.09–8.09	Лаборатория современного зрителя	«Введение в фольклорный танец». Спикер – Юлия Стадник	12.10 в 19:00	Лаборатория современного зрителя	«Рахманинов и его Вторая симфония: взгляд из XXI века». Zoom-лекция. Спикер – Ильдар Ханнанов	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
20.01 в 20:00	Соллисты оркестра musicAeterna	Шиллингер, Вышнеградский, Денисов, Попов	26.02 в 18:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. Книга месяца	Дэвид Кинан «Эзотерическое подполье Британии». Спикер – Кристина Галько	Теории о практике	04.04 в 22:30	Теории о практике	Камерный концерт Владимира Мартынова	10.06	Концерт резидента: IM ÄTHER	Хоровая музыка Андреаса Мустукиса	09.09–10.09	Выездная резиденция Домаш Радио	«Книга месяца». Анатолий Рясов «Антонен Арто и смерть постдраматического театра»	13.10 в 19:00	Йоргос Калудис и musicAeterna four	Концерт «Европейская музыка Средних веков и Возрождения»	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
21.01	И далее каждую субботу	Плас	01.03 в 20:00	Теории о практике	«Что такое современный танец сегодня?» Спикер – Мария Шешукова	Теории о практике	05.04 в 19:00	Теории о практике	Показ и обсуждение постановки Татьяны Багановой «Свадебка»	14.05, 18.05, 23.05, 25.05, 29.05	IM ÄTHER	«Танцуют все: диалоги об инклюзии в современном танце. Спикеры: Алевтина Грунтовская, Борис Павлович	13.09 в 19:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Введение в фольклорный танец». Спикер – Юлия Стадник	13.10 в 19:30	Теории о практике. От локального к глобальному	«Сквэр Дэнс + импровизация»	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
24.01, 21.03, 25.04, 23.05, 20.06	Цикл лекций по патристике с Вадимом Лурье	«Учения Отцов»	02.03, 05.03, 08.03, 10.03, 22.03, 26.03, 27.03	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	Теории о практике	07.04 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке	«Профессорские читки»: Григорий Амосов читает Льва Толстого и Марселя Пруста	15.06 в 19:00	Фильм	«Город как звук»	14.09 в 19:00	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
25.01 в 20:00	Молчание кино. Фильм «Моя бабушка» Котэ Микаберидзе	Музыкально-шумовое оформление – Saraf	02.03 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. «Профессорские читки»	Андрей Гуртовенко читает «Клара и Солнце» Кадзуо Исигуро	Теории о практике	08.04 и 09.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	16.06 и 17.06 в 20:00	Концерт-презентация проекта	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
26.01 в 19:00	И далее каждую субботу	Распев	02.03 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. «Профессорские читки»	«Что такое современный танец сегодня?» Спикер – Мария Шешукова	Теории о практике	09.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	18.06	Концерт-презентация проекта	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
27.01, 17.02, 10.03, 14.04, 21.05, 02.06	Встречи в библиотеке- фонотеке	«Учения Отцов»	05.03–27.05	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	Теории о практике	12.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	19.07, 09.07, 15.07, 22.07	Концерт резидента: IM ÄTHER	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
01.02 в 19:00	Старт цикла лекций про современный танец «Теории о практике»	«Краткий экскурс в историю современного танца XX века». Спикер – Вита Хлопова	08.03 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. Теории о практике	Показ и обсуждение постановки Олега Степанова I Can't Be Present Due To Travelling	Теории о практике	13.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	22.06 в 20:00	Концерт-презентация проекта	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
01.02 в 20:00	Соллисты оркестра musicAeterna	Моцарт, Бетховен	09.03 в 19:00	Фильмы Даши Лихой	Кинокурс «ЛУЧ»	Теории о практике	12.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	03.07, 09.07, 15.07, 22.07	Концерт резидента: IM ÄTHER	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
02.02, 10.02, 15.02, 19.02, 26.02	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	09.03 в 19:30	Старт курса лекций «Философия искусства»	Показ и обсуждение постановки Олега Степанова I Can't Be Present Due To Travelling	Теории о практике	13.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	06.07 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
03.02 в 19:00	Концерт Юрия Мартынова	«Психоанализ в пространстве звуков»	12.03	Лаборатория экспериментального звука	Начало курса Али Рустамова «Синтез звука в Supercollider. Workshop»	Теории о практике	15.04–16.04, 29.04, 13.05–14.05, 27.05–28.05, 10.06–11.06, 24.06–25.06	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	17.05 в 19:00	Теории о практике	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
05.02, 12.03, 02.04, 21.05, 22.10, 19.11	Цикл встреч с психоаналитиком Виктором Мазиным	«Психоанализ в пространстве звуков»	14.03 в 19:00	Курс «Философия искусства»	Алексей Ретинский. «Новая музыка – это не больно»	Теории о практике	21.04 и 22.04 в 16:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	20.05 в 12:00	Первая выездная резиденция Дома Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
09.02 в 19:00	Цикл фильмов об альтернативной музыке	«Постсоветские музыкальные видео и экспериментальная культура»	15.03 в 20:00	Теории о практике	«Снимки города» и "Пеликан", или как поп-арт, минимализм, хэппенинг и современный танец встречались в церкви».	Теории о практике	22.04 и 23.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	20.05 в 12:45	Первая выездная резиденция Дома Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
12.02, 12.03, 01.04, 14.05, 11.06, 16.07, 10.09, 08.10, 12.11, 10.12	Каждое второе воскресенье месяца	«Бикапо небесного леса»	17.03 в 19:30	Встречи в библиотеке- фонотеке	От издателя. Издательство Ad Marginem	Теории о практике	22.04 в 20:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	20.05 в 20:00	Первая выездная резиденция Дома Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
13.02 в 19:00	Лаборатория современного зрителя	«Распевы Рахманинова». Спикер – Наталья Серёгина	20.03 в 19:30	Курс «Философия искусства»	Андрей Муравьёв. «Природа искусства с точки зрения классической философии»	Теории о практике	23.04 в 20:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	22.05 в 20:00	Первая выездная резиденция Дома Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
14.02	Специальный проект ко Дню святого Валентина	«Песни о любви и забвении»	21.03 в 19:00	Полина Осетинская и Владислав Песин	«Бах: Шесть сонат для скрипки и клавира»	Теории о практике	25.04 в 21:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	22.05 в 20:00	Первая выездная резиденция Дома Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
15.02 в 20:00	Лаборатория современного зрителя	«Как смотреть современный танец». Спикер – Татьяна Гордеева	22.03 в 19:00	Теории о практике	Показ и обсуждение постановки Роя Ассафа «Гамма» на музыку Олега Кравайчука	Теории о практике	26.04 в 19:00	Танцевальные перформансы	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	24.05 в 19:00	Теории о практике	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
15.02 в 19:30	Лаборатория современного зрителя	«Сочинения Сергея Рахманинова. Петербургские замыслы и премьеры». Спикер – Людмила Ковалёва-Огороднова	23.03 в 19:00	Молчание кино	Фильм «Шестая часть мира» Дэвид Вертова. Музыкальное оформление Элины Лебедзе	Теории о практике	27.04 в 19:00	Документальный фильм	Показ и обсуждение постановки Антона Вдовиченко «Иррациональное тело»	25.05 в 19:00	Художники- кинематографисты	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
16.02 в 20:00	Йоргос Калудис. Цикл концертов. Абонемент	Творческая встреча	25.03 в 20:00	Соллисты оркестра musicAeterna	Арттавазд Пелешян «Моя вселенная и единая теория поля»	Теории о практике	30.04 в 18:00	Встречи в библиотеке- фонотеке	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	26.05, 27.05, 28.05 в 20:00	Спецпроект Домаш Радио	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
16.02 в 19:00	Фильмы фестиваля экспериментального и любительского кино «ВНУТРИ»	Программа «Внутри. Сибирь»	25.03 в 20:00	Соллисты оркестра musicAeterna	Арттавазд Пелешян «Моя вселенная и единая теория поля»	Теории о практике	30.04 в 21:00	Концерты солистов musicAeterna	Фильм «Последний приказ» Джозефа фон Штернберга. Звук – Александр Сенько Клод Дебюсси	29.05 в 20:00	Концерт ансамбля	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
17.02 в 19:00	Лаборатория экспериментального звука	Старт авторского курса Юлии Глуховой. «Полетная запись и звуковые исследования»	26.03 в 18:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. «Книга месяца»	Издательство «Планета музыки». Презентация книги «Введение в систему	Теории о практике	01.05–02.05, 05.05, 06.05–08.05	Медиации в Доме Радио	Партиципаторное погружение в историю здания и его современный контекст	30.05 в 20:00	Концерт Vacuum Quartet	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского
18.02	Йоргос Калудис.	LA RÉVEUSE: музыка средних	27.03 в 20:00	Встречи в библиотеке- фонотеке. От издателя	Издательство «Планета музыки». Презентация книги «Введение в систему	Теории о практике	03.05 в 19:00	Лаборатория современного зрителя	«Девятая симфония Малера». Разбор партитуры с Анной Фелеловой	31.05 в 20:00	Концерт Московского Ансамбля Современной Музыки (MACM)	«Город как звук»	15.09–17.09	Лаборатория экспериментального звука	«Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания»	15.10 в 20:00	Теории о практике. От локального к глобальному	«Моя Вторая симфония». Public talk Анны Фелеловой	20.11–24.11	Совместный проект musicAeterna folk, Сюзанни и Никиты Каменского

Jan 3–8, 10–11, 18, 22	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Feb 17, 19:00	"VNUTRI" ("INSIDE") Laboratory of the experimental sound	Start of Julia Glukhova's course. Field recording and sound research	Mar 28, 19:00	"Philosophy of Art" course	Round table with Igor Dmitrov, Alexei Retinsky, Andrei Muravyov and Yoel Regev	Squid. The Neurobiology of Reading"	Jun 8, 19:00	"Lidia" and "Stella da Falla Reto"	Films by Andrea Savoldelli	Sep 13, 19:00	Theories on practice. From local to global	Introduction to folklore dance. Speaker – Yulia Stadnik	Oct 13, 19:30	Theories on practice. From local to global	Workshop by Alexander Kozin. Square Dance + improvisation	Dec 2, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra	Quartets by Beethoven, Schubert, Shostakovich
Jan 14, 18:00	Presentation of the book by Eva Neiss	"Lotte Lenya und das Lied des Lebens"	Feb 18, 20:00	Yorgos Kaloudis. Concert series.	Season ticket. LA RÉVEUSE: Music of the Middle Ages and the Baroque	Mar 29, 20:00	Theories on practice	From Playboy to liturgy: conversations about choreography and performance. Speaker – Olga Tsvetkova	"My Ninth": dance workshop	Jun 10	Resident concert: IM ÄTHER	Choral music by Andreas Moustoukis	Sep 14, 19:00		Films by members of the "LUCH" film association	Oct 15, 15:00	Laboratory of the modern audience	My Second Symphony. Public talk by Anna Fefelova	Dec 4–5	Apheatron. Master class by Alexei Slyusarchuk	"Casting. How can a theater actor prepare for film auditions"
Jan 14 and 15, 20:00	Special project by Dom Radio	YOUKALI dance performance and concert. Preview	Feb 19, 20:00	Yorgos Kaloudis. Concert series.	Season ticket. Bach Suites, Part I	Mar 30, 11:00	Taya Koenig- Tarasevich's master class	On historically informed performance	Piper Spray and Lena Tsibizova, Gekklaper, LilišAt, Pool Of Light, Symphocat	Jun 14, 19:00	Meetings at the books and records library	Book of the month. Anatoly Ryasov's "Antonin Artaud and the Death of Postdramatic Theater"	Sep 15–17	Laboratory of the experimental sound	Spatial recording of sound by extended listening devices. Workshop by Yulia Glukhova	Oct 15, 20:00	Apheatron	Round table with Anatoly Vasiliev and Theodor Kurtentzis	Dec 7, 20:00	Concrete. "Notes and Quotations"	World premieres of the program by the Composers Union
Jan 16, February 20, March 20	A series of lectures by the film historian Eugene Maisel	"The History of the Eye"	Feb 21, 20:00	Yorgos Kaloudis. Concert series.	Bach Suites, Part II	May 10	IM ÄTHER On air ΣΤΟΝ ΑΙΘΕΡΑ	By Aurora Zhukovskaia	Opening of the exhibition of Andreas Moustoukis, the composer-in-residence of Dom Radio, and the start of mediations on the exhibition	Jun 15, 19:00	"The Land Beyond the Rainbow"	Film by Herwig Kipping	Sep 15, 20:00	Meetings at the books and records library. Meeting of the club named after Emil Berliner	Alternative version. Sonic Youth, Aluk Todolo, etc. Host – Kolya Mogila	Oct 17	Mediation. Joint project with MYTH Gallery	On the exhibition "Both Simple and Dark" by Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova	Dec 11, 20:00	Vladislav Pesin and Alexei Goribol	Fratres "Brothers"
Jan 17, 20:00	Soloists of musicAeterna orchestra	Brahms	Feb 23, 19:00	Films of the Festival of experimental and amateur cinema "VNUTRI" ("INSIDE")	"Vnutri. Moscow. Saint Petersburg" program	Apr 3, 16, 17, 25, 28	Mediation on the exhibition	By Aurora Zhukovskaia	IM ÄTHER	Jun 16 and 17, 20:00	Sounds in the city	Concert of street musicians	Sep 16 and 17	Special project of Dom Radio	Dedication to Paul Celan	Oct 18, 19:00	Theories on practice. Body as object / Body as subject	Performance with elements of a lecture: "A hoopoe's gaze"	Dec 7, 20:00	Concrete. "Notes and Quotations"	World premieres of the program by the Composers Union
Jan 19, 19:00	Slava Fedorov's film	"Navodka" ("Tip-Off")	Feb 25, 20:00	Yorgos Kaloudis. Concert series. Season ticket	APTERA: author's compositions for lyre, cello, voice and electronics	Apr 4 22:30	Vladimir Martynov's chamber concert	Screening and discussio of Tatyana Baganova's play "Wedding"	Speakers: Alevtina Gruntovskaya, Boris Pavlovich	Jun 22, 20:00	Concert-presentation	MusicAeterna folk project	Sep 20, 19:00	Theories on practice. A Zoom lecture by Alexander Andriyashkin	Body as an object / Body as a subject	Oct 19, 19:00	Silence of cinema. "Absolute" and "pure" cinema	Musical arrangement by Lucy Kazaryan-Topchyan	Dec 12, 19:30	Theories on practice. From local to global	Taijiquan + improvisation. Roman Romanov and Evgeny Kalachev
Jan 20, 20:00	Soloists of musicAeterna orchestra	Schillinger, Vyshnegradski, Denisov, Popov	Feb 26, 18:00	Meetings at the books and records library. Book of the month	David Keenan's "Britain's Esoteric Underground". Speaker – Christina Galko	Apr 5, 19:00	Theories on practice	"Professor's Readings": Grigory Amosov reads Leo Tolstoy and Marcel Proust	"The Last Order" by Joseph von Sternberg. Sound by Alexander Senko	Jul 3, 9, 15, 22	Mediation	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Sep 21, Oct 19, Nov 16 and 30, Dec 14 and 28	Lecture series "On Salvation: Art, Theology and Philosophy"	Yoel Regev and Alexander Pogrebnyak	Oct 24, 17:00	33rd IFF "The Message to Man"	"Russian Youth. Continued Present" program	Dec 13, 19:00	Curatorial Meeting: Plyas + Theories on practice	Why do we think about dance?
Starting from Jan 21	Every Saturday	Raspev (Singsong)	Mar 1, 20:00	Theories on practice	What is modern dance today? Speaker – Maria Sheshukova	May 11, 19:00	The silence of film	Olga Tsvetkova's SOULWHIRL, musicAeterna's Dance "O"	Claude Debussy	Jul 5 and 6	Syntropy. First night	Meeting of the club named after Emil Berliner. Alternative version. Laibach, Lard, Einstürzende Neubauten. Host – Kolya Mogila	Sep 23, 20:00	Concert of experimental music	Joint project with MYTH Gallery	Oct 25 and 27, 19:00	Theories on practice	"Space as an impulse for creating a performance" round table	Dec 18, 20:00	Polina Osetinskaya — Panis Angelicus	Christmas Concert
Jan 24, Mar 21, Apr 25, May 23, Jun 20	A series of lectures on patristics with Vadim Lurie	"The Teachings of Fathers"	Mar 2, 5, 8, 10, 22, 26, 27	Mediations at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	May 12, 19:00	Meetings at the books and records library. Meeting of the club named after Emil Berliner	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Alternative version. British experimental scene. Hosted by Kolya Mogila	Jul 6, 20:00	Meetings at the books and records library	Meeting of the club named after Emil Berliner. Alternative version. Laibach, Lard, Einstürzende Neubauten. Host – Kolya Mogila	Sep 23, 20:00	Concert of experimental music	On the exhibition "Both Simple and Dark" by Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova	Nov 1, 4–5	Mediation. Joint project with MYTH Gallery	On the exhibition "Both Simple and Dark" by Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova	Dec 19, 19:00	"Trailer of a movie that will never exist: 'Phony Wars' by Jean-Luc Godard"	Lecture by Dmitry Golotyuk
Jan 25, 20:00	Meetings at the books and records library	From the publisher. Yaromir Khladik's publishing "My Grandma" by Kote Mikaberidze. Music and noise design – Saraf	Mar 2, 20:00	Meetings at the books and records library	"Professor's Readings": Andrei Gurtovenko reads "Clara and the Sun" by Kazuo Ishiguro	May 16, 20:00	Meetings at the books and records library	Films of Andrei Silvestrov's workshop	"Literary translation: acting, directing or composition?" Speaker – Alexey Parin	Jul 13, 19:00	MONOLOGUE documentary	Premiere by NOIR Films	Sep 27, 19:00	Theories on practice. Dance class by Julia Stadnik and Evgeny Kalachev	Russian folklore dance and improvisation	Nov 3 and 4, 20:00	Apheatron	Master class by Elena Morozova: "The Body as a conductor and a musical instrument"	Dec 22–25	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context
Jan 26, 19:00	Silence of the film	Mikaberidze. Music and noise design – Saraf	Mar 5–May 27	Meetings at the books and records library	Screening and discussion of Oleg Stepanov's play "I Can't Be Present Due To Travelling"	May 17, 19:00	Theories on practice	Speakers – Maxim Kalinin, Olga Sedakova, Alla Gorbunova, Petr Rezvykh	Screening and discussion of Anton Vdovichenko's play "Irrational Body"	Jul 15–16	Laboratory of the experimental sound	"Techniques for recording inaudible sound sources: electromagnetism". Performative master class by Yegor Ananko	Sep 28, 19:00	A documentary "House #143, Sahara Desert"	By Hassen Ferhani	Nov 7 and 21, Dec 5 and 12	A series of lectures about the spectator	Curator and lecturer – Dasha Chernova	Dec 23, 18:00	Afeatron	Screening of the play "The Resistible Rise of Arturo Ui" with simultaneous translation by Vladimir Kolyazin
Jan 27, Feb 17, Mar 10, Apr 14, May 21, Jun 2	Meetings at the books and records library	Meeting of the club named after Emil Berliner. Host – Alexander Kuznetsov	Mar 8, 20:00	Films by Dasha Likhaya	"27a", "Your Room, Volchok"	May 20, 12:00	Graduation performance	Speakers – Maxim Kalinin, Olga Sedakova, Alla Gorbunova, Petr Rezvykh	Plyas	Jul 20, 19:00	Cinema of dialogue	Retrospective of Masha Godovannaya. Curator – Ira Lomakina	Sep 28, 19:00	Mediation on the exhibition "Both Simple and Dark" by Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova	Joint project with MYTH Gallery	Nov 14, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra	Dedicated to A.G. Rubinstein "It seems I played alone"	Dec 24, 15:00	Apheatron	"Bertolt Brecht's Theater. Blood, Rumble, Fury (and Love!) in Brecht's Work." Speaker – Vladimir Kolyazin
Feb 1, 19:00	The start of the series of lectures about modern dance "Theories on Practice"	A brief excursion into the history of the 20th century modern dance. Speaker – Vita Khlopova	Mar 9, 19:00	Start of the "Philosophy of Art" lecture course	Yoel Regev. Reservation of the Aesthetic: Art and Correction	May 20, 12:45	Graduation concert	Season ticket. Franck, Ravel	Raspev	Jul 21, 20:00	Concert of experimental music	Ivory Tower II vitalinair, Dmitry Lu, Podozritelny Predmet, Dmitry Mazurov, with participation of Roman Malyavkin	Oct 1–2, 4, 9, 11, 16, 20–23, 25, 27–30	Mediation on the exhibition "Both Simple and Dark" by Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova	Joint project with MYTH Gallery	Nov 11, 14:00	Theories on practice. From local to global	Workshop by Elvira Sharma and Evgeny Kalachev. Introduction to Indian classical dance + improvisation	Dec 25, 19:30	Laboratory of the modern audience	"Symphony in motion". Dance workshop
Feb 1, 20:00	Soloists of musicAeterna orchestra	Mozart, Beethoven	Mar 9, 19:30	Laboratory of the experimental sound	Start of Ali Rustamov's course "Synthesis of sound in Supercollider". Workshop	May 20, 20:00	Meetings at the books and records library. Book of the month	Screening and discussion of Pallo Granhoy's play "Eve and Adam"	Tatiana Shabalina's "Texts to Music in St. Petersburg: Printed German Sources for Works by Composers of the 17th and 18th Centuries"	Jul 22 and 23, 19:00	Laboratory of the experimental sound	"Circuit bending" electronic music master class by Sergey Sukhovik	Oct 4, 19:30	Theories on practice. Body as object / Body as subject	Lecture-release by Maria Sheshukova "The body that was falling"	Nov 15, 19:00	Theories on practice. A series of lectures "On salvation: art, theology and philosophy".	"VNUTRI" ("INSIDE")	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
February 2, 10, 15, 19, 26	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Mar 12	"Philosophy of Art" course	Alexei Retinsky. New music is not painful	May 22, 20:00	Meetings at the books and records library	A joint project of the musicAeterna choir and dance group	Modern dance in large theaters: oxymoron or reality? Speaker – Vita Khlopova	Jul 27, 19:00	Screenings of "Rain" and "The Bridge"	Open rehearsals and a concert	Oct 5, 20:00	Resident concert: Yorgos Kaloudis	APTERA: original compositions for classical Cretan lyre, cello, voice and electronics	Nov 16, 19:00	Festival of Amateur and Experimental Cinema	Workshop by Elvira Sharma and Evgeny Kalachev. Introduction to Indian classical dance + improvisation	Dec 24, 15:00	Apheatron	"Bertolt Brecht's Theater. Blood, Rumble, Fury (and Love!) in Brecht's Work." Speaker – Vladimir Kolyazin
Feb 3, 19:00	Concert of Yuri Martynov	Carl Philipp Emanuel Bach, Joseph Haydn	Mar 14, 19:00	Theories on Practice: course	"Snapshots of the City" and "Pelican", or how pop art, minimalism, happenings and modern dance met at the church. Speaker – Anastasia Kotyleva	May 24, 19:00	Theories on practice	From the publisher. Presentation of books by Boslen publisher	Works on VHS film	Jul 28–31	St. Petersburg choral workshop	Open rehearsals and a concert	Oct 8, 15:00	Apheatron. Lecture by Vadim Maximov:	"Artaud's theater of cruelty: yesterday and tomorrow. Oblivion or revival?"	Nov 25, 18:00	Apheatron	Screening of excerpts from performances and interviews with Boris Ponizovsky	Dec 26, 19:00	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 5, Mar 12, Apr 2, May 21, Oct 22, Nov 19	A series of meetings with psychoanalyst Victor Mazin	"Phychoanalysis in the Space of Sounds"	Mar 15, 20:00	Meetings at the books and records library	Ad Marginem publishing	May 25, 19:00	Film artists from Udmurtia	A joint project of the musicAeterna choir and dance group	Modern dance in large theaters: oxymoron or reality? Speaker – Vita Khlopova	Jul 29, 19:00	Performance "Pack" by Anna Kravchenko and Anastasia Tolchneva	Viewing and discussion with Alevtina Gruntovskaya. Joint program with "Sdvig" ("Shift") experimental dance studio	Oct 6, 20:00	Resident concert: Yorgos Kaloudis	DIMENSIONS: original compositions for cello, classical Cretan lyre, voice and electronics	Nov 16 and 17, 20:00	Genom. Concert of experimental music	Joint project of musicAeterna folk, Suzanne and Nikita Kamensky	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 9, 19:00	A series of films about alternative music	Post-Soviet music videos and experimental culture	Mar 17, 19:30	Meetings at the books and records library	From the publisher. A joint project of the musicAeterna choir and dance group	May 26, 27, 28, 20:00	Special project of Dom Radio	Season ticket. Chodosh, Britten, Dohnányi	YOUKALI concert and dance performance. Premiere	Aug 2, 6, 10, 14, 19, 23, 27	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Oct 7, 19:00	Opening of the theater direction of musicAeterna Αθεατρον (Apheatron)	"Artaud's theater of cruelty: yesterday and tomorrow. Oblivion or revival?"	Nov 26, 15:00	Apheatron	Lecture and discussion dedicated to Boris Ponizovsky by Elena Wenzel	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 12, Apr 9, May 14, Jun 11, Jul 16, Sep 10, Oct 8, Nov 12, Dec 10	The mystery concert	"Bikapo of the Heavenly Forest"	Mar 18 and 19	Immortal Bach	The nature of art from the classical philosophy perspective	May 29, 20:00	Concert of the "Gallery of Contemporary Music" ensemble	Season ticket. Chodosh, Britten, Dohnányi	reMusik – festival of new music	Sep 1, 19:00	Laboratory of the modern audience	"All of Shostakovich in the Thirteenth Symphony". Lecture by Georgy Kovalevsky	Oct 10–15, 19:00	Laboratory of the experimental sound	Workshop by Egor Ananko	Nov 28, 19:00	musicAeterna Contemporana: Theories on practice. The body as object / The body as subject	Composers of the musicAeterna orchestra	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 13, 19:00	Laboratory of the modern audience	"Rakhmaninov's Singsong" Speaker – Natalia Seryogina	Mar 20, 19:30	"Philosophy of Art" course. Andrei Muravyov	The nature of art from the classical philosophy perspective	May 30, 20:00	Vacuum Quartet concert	Season ticket. Chodosh, Britten, Dohnányi	reMusik – festival of new music	Sep 4, 18	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Oct 11, 19:00	Theories on practice. From local to global	Speaker – Alexandra Kozina. Square Dance	Nov 29, 19:00	Theories on practice. The body as object / The body as subject	Composers of the musicAeterna orchestra	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 14	Special project for St. Valentine's Day	"Songs of Love and Oblivion"	Mar 21, 19:00	Polina Osetinskaya and Vladislav Pesin	Bach: six sonatas for violin and clavier	May 31, 20:00	Concert of the series	Season ticket. Chodosh, Britten, Dohnányi	reMusik – festival of new music	Sep 7 and 8	Syntropia. Second night	Offsite residency of Dom Radio	Oct 13 and 14, 20:00	Yorgos Kaloudis and musicAeterna4	European music of the Middle Ages and Renaissance	Nov 29, 19:00	Films by the participants of LUCH film association	Vella, Mendelssohn, Rachmaninoff	Dec 26, 19:30	Laboratory of the modern audience	"You, dear Seriozha, and your music are like the Sun". Public talk about Prokofiev's music
Feb 15, 20:00	Theories on practice	How to watch modern dance. Speaker – Tatiana Gordeeva	Mar 22, 19:00	Theories on practice	Screening and discussion of Roy Assaf's play "Gamma", music by Oleg Kravaichuk	May 31, 19:00	Theories on practice. Round table:	"Experiences of Dance. Problems of creation and operation of modern dance groups in Russia"	"The Sixth Part of the World" film by Ziga Vertov. Music design by Elina Lebedze	Jun 1, 20:00	Concert of "La Gol" voice theater	Laboratory of the experimental sound	Jun 3–4, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra and choir	Handel, Telemann, Bach. Concerti	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context
Feb 15, 19:30	Laboratory of the modern audience	"The Works of Sergei Rachmaninov. St. Petersburg Concepts and Premieres" Speaker – Lyudmila Kovalyova-Ogorodnova	Mar 23, 19:00	Silence of film	"The Sixth Part of the World" film by Ziga Vertov. Music design by Elina Lebedze	Jun 2, 4, 6–8	Laboratory of the modern audience	Analysis of the score with Anna Fefelova	"Professor's Readings": Elena Nikolaeva reads "Proust and the	Jun 3–4, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra and choir	Handel, Telemann, Bach. Concerti	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context
Feb 16, 20:00	Yorgos Kaloudis. Concert series	Season ticket. Creative meeting	Mar 25, 20:00	Soloists of the musicAeterna orchestra	Artavazd Peleshyan "My Universe and Unified Field Theory"	Jun 3–4, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra and choir	Mahler's Ninth Symphony. Analysis of the score with Anna Fefelova	"Professor's Readings": Elena Nikolaeva reads "Proust and the	Jun 3–4, 19:00	Soloists of the musicAeterna orchestra and choir	Handel, Telemann, Bach. Concerti	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context
Feb 16, 19:00	Films of the Festival of experimental and amateur cinema	"Vnutri. Siberia" program	Mar 27, 20:00	Meetings at the books and records library	From the publisher. "Planet of Music" publisher. Presentation of the book "Introduction to Antonin Artaud's System"	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	"Professor's Readings": Elena Nikolaeva reads "Proust and the	"Professor's Readings": Elena Nikolaeva reads "Proust and the	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context	Jun 5, 22, 24–26, 28–29	Mediation at Dom Radio	A participatory immersive experience which introduces the history of the building and its contemporary context



Камерные концерты Chamber concerts

КУРАТОР МУЗЫКАЛЬНЫХ
ПРОГРАММ
И КОМПОЗИТОР:
ВАНГЕЛИНО КУРЕНТЗИС

CURATOR OF MUSIC
PROGRAMS AND COMPOSER:
VANGELINO CURRENTZIS

Создание музыкальной программы – задача непростая. Выбор музыки из огромного существующего репертуара требует идти по сложному пути. В большинстве институций по всему миру ключевым критерием является либо популярность (исполнителей, жанров), либо коммерческий успех. Музыка – это не просто развлечение, это живая, постоянно расширяющаяся карта духовной родословной композиторов, наследие, которое все время развивается. Я считаю, что самой важной ценностью, похоже, постепенно угасающей в постмодернистском мире, является историческая преемственность. Наша задача – выявить связи и показать: музыка – неделимое целое, независимо от жанров и носителей. Этот процесс затрудняет факт симпатии к знакомому, привычному. Иногда новые предложения или интерпретации заставляют нас чувствовать определенное смещение.

Моя работа – изменить это и пригласить гостей Дома Радио в разнообразную вселенную организованного звука. Для тех, кому необходимо осмысливать вещи интеллектуально, есть музыковедческая литература и лекции. Прежде всего, порталом к пониманию музыки является освобождение чувств и погружение в нематериальное.

Creating a musical program is not a simple task. Choosing music from the vast existing repertoire requires to follow a path which can be treacherous. In most institutions around the world, the key factor of such selection is either popularity of this or that musical piece, or its commercial value. But music does not exist only for entertainment, it's the living ever-expanding map of a spiritual bloodline of composers, a legacy that continuously evolves. I believe the most important value, which seems to be slowly fading away in this postmodern world, is historical continuity. Our task should be to reveal these connections and show that music is one undivided entity regardless of genres and media tasks. What makes it difficult is the fact that we, human beings, tend to like what we understand, what we are familiar with, and sometimes new proposals or interpretations make us feel uneasy or alienated.

My work is to change that and to invite our guests to a diverse universe of the organized sound. For those who need to comprehend things intellectually there is always musicological literature and lectures. But primarily the portal to music understanding is liberation of the senses and complete immersion into the immaterial.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Йоргос Калудис.
Цикл концертов. Камерная музыка
Yiorgos Kaloudis.
A Cycle of Concerts. Chamber music

Пространство для музыканта – это продолжение инструмента. Его звучание, помещенное в разные объемы и формы, приобретает новые оттенки, меняет глубину и резкость, четкость и длину. Выбор места, где звучит музыка, не менее важен, чем качество инструмента или мастерство исполнения.

Space for the musician is an extension of the instrument. Its sound, placed in different volumes and forms, acquires new shades, changes depth and sharpness, clarity and length. Choosing the location for the music is no less important than the quality of the instrument or the skill of the performance.

С 16 по 25 февраля, а также 5-6 и 13-14 октября в Доме Радио выступил специальный гость – известный виолончелист и композитор Йоргос Калудис (Греция). Много лет он исследует возможности игры на критской лире, одном из самых древних музыкальных инструментов. Соединяя техники виолончельной игры и особенности традиционной критской лиры, он усовершенствовал инструмент, добавив четвертую струну (нижнюю виолончельную до). Йоргос Калудис дал восемь концертов в Доме Радио, в которых представил богатые возможности лиры и обширный репертуар: от барочной музыки до современных композиций, в которых необычный тембр критской лиры обогащен электроникой.

On February 16-25 and on October 5-6, 13-14, Dom Radio hosted a series of concerts by the famous cellist and composer Yiorgos Kaloudis (Greece). For many years he had explored possibilities of playing the Cretan lyra, one of the most ancient musical instruments. Combining techniques of cello playing and peculiarities of the traditional Cretan lyra, he had improved the instrument by adding a fourth string (lower cello C). Yiorgos Kaloudis gave eight concerts at Dom Radio, presenting rich possibilities of the lyra, and an extensive repertoire – from Baroque music to modern compositions in which the unusual timbre of the Cretan lyra was enriched with electronics.

Фото: Саша Перова / Photo: Sasha Perova



Распев Singsong

КУРАТОР «РАСПЕВА», АННА ФЕФЕЛОВА:

У музыки есть роль «социального клея», который позволяет людям быть вместе и делать общее дело. Хоровое пение – просто потрясающая практика, которая в нашей стране, к сожалению, не так широко распространена. У нас много детских хоров, но взрослые люди все-таки реже собираются вместе для деятельности в удовольствие. Мне давно хотелось, чтобы проект, подобный «Распеву», появился в Доме Радио. Я чувствовала, что он важен и нужен. Я рада, что встречи «Распева» в Доме Радио продолжают и приносят удовольствие как поющим, так и хормейстерам – артистам хора musicAeterna. Формат неизменный – каждый раз новое произведение, полтора часа, по субботам, для всех, кто владеет нотной грамотой. На «Распеве» всегда звучит разная музыка: джаз, госпел, Бах, духовные песнопения. А еще у нас появился хор Дома Радио «Большой Распев». У него теперь самостоятельная жизнь: с репетициями и выступлениями. Посмотрим, что будет дальше, но впереди коллектив ждет несколько благотворительных концертов на разных петербургских площадках. Этот хор родился не только как сообщество людей, желающих петь для удовольствия. Они собрались, чтобы дарить удовольствие другим.

CURATOR OF "RASPEV" ("SINGSONG"), ANNA FEFELOVA:

Music plays a role of the "social glue" that brings people together and allows them to find something in common. Choir singing is an amazing practice that unfortunately is not yet widespread in our country. We have many children's choirs, but it's not so typical for adults to gather in order to do something together simply for their own pleasure. I had planned to start Raspev at Dom Radio for a long time; I felt that it was important and much needed. And now I am happy to see that our meetings continue at Dom Radio and bring joy both to their participants and to the choirmasters – musicAeterna artists. The format of our meetings is always the same: they take place on Saturdays, each meeting starts with a different musical piece, and lasts for an hour and a half. We invite everyone who knows how to read music. Raspev always deals with different musical genres: it can be jazz or gospel, choral or spiritual chants. And we have also started the Bolshoy Raspev project, this choir now leads a life of its own with separate rehearsals and performances. We don't know what is going to happen in the future, but next year the choir will give several charity concerts at various venues in Saint Petersburg. Raspev is not only a community of people who want to sing for pleasure; they also strive to bring joy to others.

Фото: Саша Невская / Photo: Sasha Nevskaya



Фонотека Music library

КУРАТОР БИБЛИОТЕКИ-ФОНОТЕКИ, АННА ФЕФЕЛОВА:

Еще в 2022 году мы создали для Дома Радио небольшую коллекцию старых пластинок. Это был первый шаг к воплощению давно любимой идеи – собираться вместе и слушать музыку, обсуждать нюансы, делиться впечатлениями. Библиотека-фонотека Дома Радио соединяет в себе книжное и музыкальное пространства. Библиотека получила имя Даниила Хармса, а фонотека – Эмиля Берлинера – человека, который изобрел пластинку. В библиотеке было несколько форматов: презентации, встречи с издателями, обсуждение любимых и значимых книг для команды musicAeterna и Дома Радио. Что касается фонотеки, мы собирались и фанатично слушали, разбирали записи музыкальных произведений. Первые встречи были приурочены к концертам musicAeterna – мы изучали Моцарта, говорили о его стиле. Ведущим этих встреч был Александр Кузнецов, меломан и музыковед. Постепенно мы стали отходить от привязки к программам оркестра и прошили по крупным авторам: Бетховен, Гайдн. Слушали разные записи, сравнивали интерпретации, настраивали и тренировали навыки слушания музыки. Уже позже ко встречам с классической добавили и альтернативную музыку, ведущим был Коля Могила. Участники встреч говорили о британской экспериментальной сцене, разбирались в разнообразии стиля индастриал.

CURATOR OF THE RECORDS AND BOOKS LIBRARY, ANNA FEFELOVA:

Back in 2022 we gathered a small collection of old records for Dom Radio. It was the first step towards bringing to life a long-cherished idea – to gather here in order to listen to music, discuss nuances, share impressions. The library of records and books at Dom Radio combines literature and music spheres. The book library was named after Daniil Kharms, and the record library – after Emil Berliner, who invented the gramophone record. The book library already offered several types of events: presentations, meetings with publishers, discussions of favorite and important books to the team of musicAeterna and Dom Radio. As for the record library, there was only one format: we gathered to listen and to analyze music records like fanatics. The first meetings were timed to concerts by musicAeterna – we studied Mozart, discussed his style. Alexander Kuznetsov, a music lover and musicologist, acted as moderator for these gatherings. Gradually, we turned away from the orchestra's program towards major composers: Beethoven, Haydn. We listened to different recordings, compared interpretations, tuned and trained our ears. Later on, we added alternative music to the classical one, with the help of Kolya Mogila who hosted these meetings. The participants discussed the British experimental scene, explored diversity of the industrial style.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Бикапо небесного леса. Концерт-мистерия Concert-mystery «Bikapo of the heavenly forest»

ИСПОЛНИТЕЛИ:
ЛАДА РАСКОЛЬНИКОВА
ВЕРА САЖИНА
ДМИТРИЙ КАРАБУТ

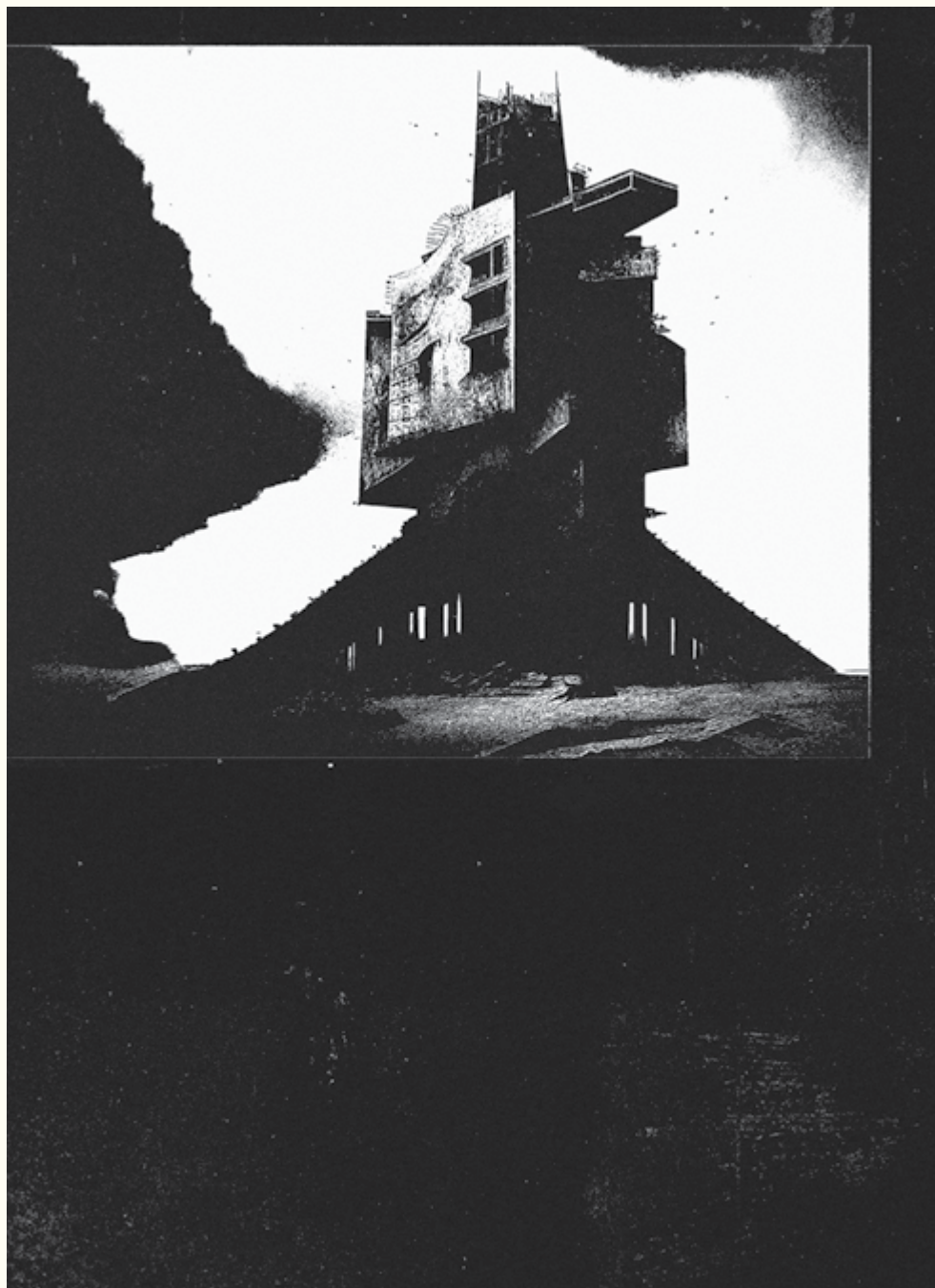
PERFORMERS:
LADA RASKOLNIKOVA
VERA SAZHINA
DMITRIY KARABUT

«Бикапо небесного леса» – это концерт-мистерия с использованием звуковых кинетических скульптур, конструкций и объектов Германа Виноградова. Бикапо – это уникальные звуковые конструкции и объекты из металла, действующие по принципу свободной вибрации, а также выстроенная с их помощью тотальная звуковая инсталляция, в пространстве которой разворачивается действие, сочетающее звук, свет и природные первоэлементы – землю, огонь и воду. Как говорил автор, Бикапо – это сознание, носителем которого являлся он сам, путь к свободе творческого выражения через ритуал, обращенный к изначальности, «первочеловеческой сущности».

Конструкции, кинетические звуковые объекты и скульптуры Бикапо создавались на протяжении нескольких десятков лет, с середины 1980-х до последних дней жизни художника. Многие хранятся в частных коллекциях и в музеях по всему миру. Часть из них сейчас экспонируется в Доме Радио. Герман Виноградов совершал мистирию «Бикапо небесного леса» каждое воскресенье на протяжении четырех десятилетий. Лада Раскольникова и Дмитрий Карабут являлись постоянными участниками мистерий и учениками мастера, что делает возможным продолжение традиции после ухода Германа из жизни. По предложению Теодора Курентзиса, Лада Раскольникова, Вера Сажина и Дмитрий Карабут проводят мистирию «Бикапо небесного леса» в пространстве Дома Радио во второе воскресенье каждого месяца.

Bikapo of the Heavenly Forest is a mystery-concert with participation of sound kinetic sculptures, structures, and objects made by Herman Vinogradov. Bikapo is represented by a number of unique sound structures and metal objects that act on the principle of free vibration. Within the space of a total sound installation, built with their use, action of the mystery-play unfolds, that combines sound, light, and natural elements – earth, fire, and water. According to the author, Bikapo represents human consciousness, the bearer of which is as well, and a way to free creative expression through a ritual addressed to the primordality, “primordial human essence”.

Фото: Саша Невская / Photo: Sasha Nevskaya



Башня из слоновой кости. **Концерт экспериментальной музыки** **The ivory tower. Experimental music concert**

КУРАТОР ПРОЕКТА:
ВИКТОРИЯ ХАРКЕВИЧ

PROJECT CURATOR:
VICTORIA HARKEVICH

Башня из слоновой кости – метафорическое пространство, находясь в котором люди самозабвенно отрезают себя от экзистенциального гнета и рутины повседневных забот ради своих собственных стремлений – особенно интеллектуальных и умозрительных. БИСК – это также серия больших концертов, посвященных экспериментальной музыке и внимательному прослушиванию, проходивших в студии им. Шостаковича Дома Радио, традиционно использующейся для симфонических оркестров. Объединенные стремлением к созданию вдумчивого, порой интроспективного материала, музыканты и звуковые художники, выступавшие на концертах серии, исполняли электроакустическую, импровизационную, шумовую музыку и эмбиент, демонстрируя разные подходы и обращаясь к различным техникам – от полевых записей до препарированных инструментов. В то же время архитектура и акустика концертного зала позволяли слушателям оценить работы исполнителей не только аудиально, но и тактильно и, чувственно.

В стенах Дома Радио состоялось три концерта серии БИСК, в которых приняли участие артисты из Санкт-Петербурга, Москвы, Ростова-на-Дону и Сибири: Пайпер Спрей и Лена Цибизова, Geklaper, LilisAt, Pool Of Light, Symphocat, Vitalinair, Dmitry Lu, Подозрительный Предмет, Дмитрий Мазуров и Роман Малявкин, X.Y.R., Егор Ананко и Александра Листова, Сергей Костырко, Валентин Фуфаев.

The ivory tower is a symbolical space in which people selflessly cut themselves off from existential oppression and the daily life routine to pursue their aspirations – primarily in the intellectual and speculative areas. BISK is also a series of large concerts dedicated to experimental music and attentive listening, held in the studio named after Shostakovich at Dom Radio, traditionally used for symphony concerts.

United by the desire to create thoughtful, sometimes introspective material, musicians and sound artists who took part in the BISK concerts, performed electroacoustic, improvisational, noise and ambient music, demonstrating different approaches and turning to various techniques – from field recordings to prepared instruments. At the same time, the architecture and acoustics of the concert hall allowed listeners to evaluate performers' work not only audibly but also tactilely and sensually.

Three BISK concerts took place in the halls of Dom Radio, in which artists from St. Petersburg, Moscow, Rostov-on-Don and Siberia took part: Piper Spray and Lena Tsibizova, Geklaper, LilisAt, Pool Of Light, Symphocat, Vitalinair, Dmitry Lu, Podozritelnyy Predmet, Dmitry Mazurov and Roman Malyavkin, X.Y.R., Egor Ananko and Alexandra Listova, Sergey Kostyrko, Valentin Fufaev.

Фото: Алексей Громов / Photo: Aleksei Gromov



Лаборатория экспериментального звука The Laboratory of Experimental Sound

КУРАТОР:
ЕГОР АНАНКО

CURATOR:
EGOR ANANKO

Лаборатория экспериментального звука Дома Радио – это просветительская и исследовательская платформа, посвященная изучению теории звука, пространственной и электроакустической музыке, а также современной аудиальной культуре. За год существования лаборатории на базе проекта проводились мастер-классы и воркшопы по теории и физической природе звука, многоканальной композиции, работе с электроникой и программированию. Практика – неотъемлемая часть каждого мероприятия, среди которых: «Методы работы с модульными синтезаторами» Фёдора Веткалова, «Пространственная запись звука устройствами расширенного слушания» Юлии Глухой, «Серкут-бендинг» с Сергеем Суховиком, «Синтез звука на основе методов машинного обучения» Сергея Костырко, «Октофоническая композиция» и «Техники записи неслышимых источников звука: электромагнетизм» от куратора лаборатории Егора Ананко.

Лаборатория рассчитана как на начинающих, так и на практикующих электронных музыкантов, звуковых и медиахудожников, а также исследователей звука. Одна из целей платформы – сформировать сообщество людей, интересующихся современной звуковой культурой, и создать условия для коллективного творчества, результаты которого могут быть использованы в проектах Дома Радио, таких как выставки и перформативные практики.

Помимо просветительской деятельности, неотъемлемой частью лаборатории являются исследования. Команда ЛЭЗ занимается созданием собственных звуковых устройств, которые используются в мастер-классах, интенсивах, а также в работе оркестра и других направлений Дома Радио, способствуя междисциплинарному взаимодействию и поиску новых творческих форм. Среди объектов, созданных лабораторией, – электромагнитный микрофон, геофон для работы с низкочастотными колебаниями, процессор эхо-эффектов и транслятор электромагнитной энергии, усиливающий резонансные частоты различных предметов.

The Laboratory of Experimental Sound at Dom Radio is an educational and research platform dedicated to the exploration of sound theory, spatial and electroacoustic music, as well as contemporary auditory culture.

During its year of existence the laboratory, as part of the project, hosted masterclasses and workshops on the theory and physical nature of sound, multichannel compositions, sound programming and working with electronics. Practical work is an integral part of each event, featuring sessions such as Methods of Working with Modular Synthesizers with Fyodor Vetkalov, Spatial Sound Recording with Extended Listening Devices with Julia Glukhova, Circuit Bending with Sergey Sukhovik, Octophonic Composition and Techniques for Recording Inaudible Sound Sources: Electromagnetism by the laboratory's curator Egor Ananko, and Sound Synthesis Based on Machine Learning Methods by Sergey Kostyrko. The Laboratory is designed to accommodate both beginners and experienced electronic musicians, sound and media artists, as well as sound researchers. One of the platform's objectives is to build a community of people interested in contemporary sound culture and provide conditions for collaborative creativity. The results of this collaboration can be utilized in Dom Radio's projects, such as exhibitions and performative practices.

In addition to its educational initiatives, the laboratory places a significant emphasis on its research activities. The laboratory team is engaged in the development of proprietary sound devices, which can be used during masterclasses, workshops, as well as in orchestra and other projects of Dom Radio. This contributes to interdisciplinary collaboration and exploration of new creative forms. Among various objects created by the laboratory is an electromagnetic microphone, a geophone for working with low-frequency vibrations, an echo effects processor, and a transmitter of electromagnetic energy that amplifies resonant frequencies of various objects.

Фотографии: Сергей Мисенко / Photo: Sergei Misenko



Танец Dance

КУРАТОРЫ:
АЛЕВТИНА ГРУНТОВСКАЯ
ЕВГЕНИЙ КАЛАЧЕВ

CURATORS:
ALEVTINA GRUNTOVSKAYA
EVGENIY KALACHEV

Танец – это умно или бессмысленно? Мы, конечно, думаем, что красивый танец – умный и многосмысленный во всех своих путешествиях по волнам иррационального. Просветительская программа «Теории о практике» возникла как реакция на изменения во внутренней структуре musicAeterna и желание теоретически осмыслить собственную практику. Так мы, Алевтина Грунговская и Евгений Калачёв, стали не только танцовщиками труппы, но еще и кураторами просветительской программы. Наше поле интересов объединяют актуальные вопросы танца: волнующие авторов и зрителей темы, современная оптика восприятия.

В рамках программы мы сделали цикл лекций с видными деятелями современного танца: Витой Хлоповой, Ольгой Цветковой, Богданом Корольком, компанией «По.В.С.Танцы» и другими. Приглашенные спикеры имеют отношение к созданию перформансов и занимаются теоретическим осмыслением процессов искусства. В первом полугодии мы говорили о ретроспективе современного танца и изменениях в оптике зрителя. Позже обратились к теме «Тело как объект/ Тело как субъект». Также мы показали работы современного танца иностранных и российских хореографов, обогащая зрительский опыт дискуссиями с авторами и участниками процесса. Так мы познакомились с Олегом Степановым, танцовщиком Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, и обсудили с ним перформанс *I Can't Be Present Due To Travelling*.

В мае мы собрали видные танцевальные институции и отдельных деятелей современного танца России и Петербурга для обсуждения трудностей индустрии и поиска сотрудничества. Уже через месяц случились совместные показы и дискуссии со студией «Сдвиг». В новом сезоне нас заинтересовал фольклорный танец. Мы задались вопросами о национальной идентичности, формализме академического и органике низового, а также аутентичности танца. Для нас важно продолжить создавать пространство для новых лекций и классов, лабораторий и перформансов, где проявляется чувствительность к разнообразным ценностям танца.

Is dancing an intellectual practice or a meaningless waste of time? We surely believe that a beautiful dance is both sophisticated and multifaceted in all its journeys through the waves of irrational. The educational program *Theories on practice* emerged in response to changes in the inner structure of musicAeterna and our desire to theoretically comprehend our own practice. Thus, we, Alevtina Gruntovskaya and Evgeny Kalachev, became not only dancers of the troupe, but also curators of an educational program. Our field of interest lies in the most critical issues of the dancing practice: topics that interest both creators and viewers, optics of the contemporary perception and so on.

As part of the program we made a series of lectures with participation of prominent figures of contemporary dance: Vita Khlopova, Olga Tsvetkova, Bogdan Korolyok, Po.V.S.Tanzy company, and others. Our guest speakers are involved both in creating their own performances and in theoretical understanding of artistic processes. In the first half of the year we paid more attention to the retrospective view of contemporary dance and shifts in the viewer's optical perception. Later on, we explored the theme *Body as Object. Body as Subject*. We also showcased works of contemporary dance by foreign and Russian choreographers, enriching the audience's experience through discussions with authors and participants. This is how we met Oleg Stepanov, a dancer from Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, and discussed with him his performance *I Can't Be Present Due To Travelling*.

In May we gathered together prominent dance institutions and individual figures in contemporary dance from Russia and St. Petersburg to discuss challenges facing the industry and explore opportunities for collaboration. As a result, joint performances and discussions with Sdvig (Shift) studio emerged within a month. In the new season, we turned our attention to folk dance. We delved into questions of the national identity, academic formalism and the organic nature of grassroots movements, and the authenticity of dance.

It is essential for us to continue cultivating new spaces for lectures and workshops, laboratories and performances that manifest sensitivity to the diverse values of dance.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Пляс Dance

ТАНЦ-ХУДОЖНИЦА
И КУРАТОР ПРОЕКТА «ПЛЯС»:
ВАЛЕНТИНА ЛУЦЕНКО

DANCE ARTIST AND CURATOR
OF THE PLYAS PROJECT:
VALENTINA LUTSENKO

«Пляс» – это стихийная, свободная танцевальная труппа горожан и их встречи. На «Пляс» приходят профессионалы и любители, хотя задумывалось это как танцевальные практики для тех, кто хочет научиться свободе движения и пластического выражения эмоций. Обычно классы веду я сама, иногда подключаются танцовщики musicAeterna Dance. Мне кажутся важными в этой инициативе несколько аспектов: свобода участия, возможность анонимности, бесплатный доступ по регистрации. При этом все могут включиться в групповой показ на зрителей. В Петербурге развитая культура балета, и иногда это давит не только на профессионалов, но и на любителей, которые хотят начать танцевальную практику, но думают, что для этого необходимо «особенное тело», или что им «уже поздно». На встречах «Пляса» самым важным является опыт от первого лица, через контакт с телом, другими, пространством, и аспект танца, больше связанный с логикой стихии, чем с регламентированностью хореографии. Мы не учим и не оттачиваем движения, а смотрим на идею танца и стараемся каждый раз заново ответить на вопрос: что такое танец и откуда он берется, но не словами, а движением. Я стараюсь вести просторно, чтобы в задачах и образах были воздух, свобода в принятии решений, как двигаться, когда и куда, и в степени проявленности, чувства, громкости тела. В этом процессе мы с вниманием дышим, смотрим, касаемся, ходим, обращаемся к системам тела, ритмам, образам, иногда даже к игровым структурам или музыкальным партитурам.

Plyas is a spontaneous, free dance troupe of St. Petersburg citizens, dance practices for those who want to learn free movements and plastic expressions of emotions. Usually, I lead the classes myself, and sometimes, musicAeterna dancers join in. In my opinion, there are several aspects in this initiative: free participation, possibility of being anonymous, and free access by registration. At the same time, all participants can join in and take part in a group show. There is a well developed ballet culture in St. Petersburg, and sometimes, it puts pressure both on professionals and amateurs who want to practice dancing but are afraid that this requires a good physical form or regular training. At the Plyas meetings, the most important thing is the first- person experience through contact with one's own body, with other dancers, with the space – in other words our dance is more related to the logic of the elements than the regularity of choreography. We do not teach specific choreography; we do not hone the movements, but we look at the idea of dancing and try to answer the question anew: what is dance? where does it come from? not with words, but through movement. During classes I try to leave enough air and freedom in tasks and images, in making decisions about how, when and where to move, and in the degree of manifestations, feelings, and body volume. In this process, we breathe with attention, look, touch, walk, and turn to body systems, rhythms, images, and sometimes to game structures or musical scores.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Кино Cinema

КУРАТОР:
ДАРЬЯ ЧЕРНОВА

CURATOR:
DARYA CHERNOVA

Впервые я пришла в Дом Радио, чтобы посмотреть кино: это была ретроспектива Алена Кавалье. Вдохновившись вниманием к программе и зрителям, я вернулась сюда делать курс для кинематографистов и показывать фильмы вместе с Тихоном Пендюриным, другом и куратором. Само пространство Дома Радио намекает на выбор фильмов: оно приглашает к показу такие работы, которые не вписываются в кинотеатральные практики и существуют за пределами привычной дистрибуции. Это экспериментальное кино, которое становится опытом, а не замыкается на репрезентации. Составление кинопрограммы похоже на импульсивный и любительский монтаж: казалось бы, несвязанные друг с другом элементы обнаруживают невидимые, но прочные связи.

Одна из любимых программ зрителей – «Молчание кино» – совместный проект Дома Радио и Госфильмофонда России, который соединяет немые фильмы с современными композиторами и электронной музыкой. Для звукового сопровождения мы приглашаем резидентов Дома Радио

и независимых саунд-художников: Александра Сенько, Элину Лебедзе, проект Saraf, Люсю Казарян-Топчян. Старое кино наполняется звонкостью, скрежетом, бульканьем, перетекающими шумами – вокруг экрана собирается объемное звуковое измерение. В прошедшем году кинозал стал также местом встреч участников кинокурса «ЛУЧ». Мы часами смотрели работы друг друга, слушали лекции о расширенном и параллельном кино, образе и независимости камеры. В конце курса мы сняли коллективный фильм о полуспящем городе. Картина стала экспериментом в сотворчестве на равных. Кинопрограмма совместила еще несколько акцентов и форматов, отразившихся друг в друге. Зрители увидели работы российских авторов, снимающих любительские и независимые фильмы. Это были показы фестиваля «ВНУТРИ», кинообъединения «ЛУЧ», участников 33-го МКФ «Послание к человеку». Мы продолжили смотреть знаковое экспериментальное кино: в Дом Радио приезжал Рето Андреа Савольделли и представлял свои фильмы *Lidia* и *Stella da Falla*. В декабре состоялась российская премьера последней картины Жан-Люка Годара *Trailer of a Film That Will Never Exist: Phony Wars*. Зрительский опыт в стенах Дома Радио провоцирует мысли о взгляде и об условиях просмотра. Желание исследовать зрителя как главную фигуру кинопроцесса реализовалось в моем лекционном цикле. Его цель – представить альтернативную историю кино через разговор о зрителе, его трансформации, статусе и этическом выборе.

For the first time I came to Dom Radio to watch a film: it was a retrospective by Alain Cavalier. Inspired by the attention to the program by the audience, I came back to run a course for filmmakers and show films together with Tikhon Pendyurin, my friend and curator. The very space of Dom Radio suggests a certain choice of films: as if it invited screening of works that defy the norms of cinematography and exist beyond the area of conventional distribution. It's the experimental cinema that becomes an experience rather than being confined to a simple representation. Compiling a program for screenings is akin to an impulsive editing: seemingly unrelated elements reveal invisible yet solid connections.

One of the most favorite programs among the audience is *Silence of Cinema* – a collaborative project of Dom Radio and the Russian State Film Archive, dubbing silent films with contemporary music pieces and electronic music. For creating soundtracks we invite Dom Radio residents and independent sound artists, like Alexander Senko, Elina Lebedze, Saraf project, Lyusya Kazaryan- Topchian. This way, old films are filled with ringing, creaking, bubbling, and flowing noises – a voluminous sonic dimension is created around the screen. Last year the cinema hall also became the meeting place for participants of LUCH film course. We spent hours watching each other's works, listening to lectures on expanded and parallel cinema, representation and independence of the camera. At the end of the course we shot a collaborative film about the half-asleep city. The film became a valuable experiment in co-creation. The film program brought together several other accents and formats that resonated with each other. The audience saw the works by Russian authors who produce short amateur and independent films. The latter included screenings of VNUTRI (INSIDE) film festival, IUCH film association, and nominees of the 33-d International Film Festival Message to Man. We continued to watch iconic experimental cinema: Reto Andrea Savoldelli visited Dom Radio to present his films *Lidia* and *Stella da Falla*. In December Dom Radio held the Russian premiere of Jean-Luc Godard's latest film, *Trailer of a Film That Will Never Exist: Phony Wars*.

The audience experience within the walls of Dom Radio triggers thoughts on the perspective and the conditions of screenings. The desire to explore the viewer as a central figure in the cinematic process materialized in my new lecture series. Its goal is to present an alternative history of cinema through a conversation about the audience, their transformation, status, and ethical choice.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



«История глаза».
Цикл лекций киноведа Евгения Майзеля
History of the Eye.
A series of lectures by a film critic Evgeny Maisel

Просветительский цикл лекций киноведа Евгения Майзеля «История глаза» посвящен кинематографическому аппарату как метафоре зрения и исследует авангардные киноэксперименты как особый вид искусства и как способы по-разному видеть реальные и воображаемые объекты. В рамках курса из семи лекций Евгений Майзель знакомил слушателей с радикальными кинохудожниками, стремившимися воспроизвести неконвенциональные акты видения с помощью света, времени и движения. В цикле рассматривались различные концептуальные связи между светом и кинематографом, а также особые оптические режимы (в частности, противостоящие прямой перспективе и фотографизму) в фильмах ярких представителей послевоенного американского авангарда. Евгений Майзель рассказал о радикальных кинохудожниках, для которых свет, время и движение были не только средством, но и целью создания фильмов.

A series of lectures History of the Eye by a film critic Evgeny Maisel was dedicated to the movie camera used in cinematograph, viewed as a metaphor of human vision, and explored avant-garde cinematographic experiments that attempted to reproduce various acts of vision, more appropriate to human nature than the perspectivism rooted in conventional (commercial) cinema. The series consisted of seven lectures that were delivered at Dom Radio once a month.

Фото: Ира Коломина / Photo: Ira Kolomina



Синтропия Syntropy

АВТОР ПРОЕКТА:
ИППОЛИТ ХАРЛАМОВ

AUTHOR OF THE PROJECT:
IPPOLIT HARLAMOFF

«Синтропия» – это возвращение к целостному восприятию поэтического искусства как речи, чья музыкальная гармония неотделима от визуальной, а рациональный смысл – от мистического знания, берущего начало в подсознательном. Формат мероприятия возник как ответ на потерю обществом навыка чтения поэзии. На данный момент стихи, которые читают в книгах, и стихи, которые декламируют вслух, – это разные тексты. Вторая проблема – потеря в русскоязычном пространстве связи с большой традицией западноевропейской поэзии. В рамках «Синтропии» мы делаем попытку реэнактмента: возвращаем стихотворениям мелодическую структуру, задуманную автором, и драматургически визуализируем их образный строй. Также нам было важно, чтобы проект не имел элитарного характера: он рассчитан на широкую публику, а не только на исследователя-филолога. Наши герои – Федерико Гарсиа Лорка, Георг Тракл, Одиссеас Элитис – это поэты, чьей главной задачей было преодоление кризиса идентичности, личного и исторического. Лорка занимался возрождением народной традиции и её авангардистским обновлением, Элитис посвятил свою жизнь преодолению культурного раскола греческого общества, а Георг Тракл, углубляясь в собственный психологический кризис, нашел новые выразительные формы для германского мистицизма. В рамках «Синтропии» мы обращаемся к интегративной драматургии, чтобы максимально полно погрузить зрителей в произведение: интеллектуально, музыкально и подсознательно.

Syntropy is a return to the holistic perception of poetic art as of speech, whose musical harmony is inseparable from the visual one, and rational meaning merges with mystical knowledge that originates in the subconscious. The event's format arose as a response to the loss of poetry reading skills the society used to have. At the moment, poems printed in books, and the same poems recited aloud seem like different texts. The second problem is the loss of connections in the Russian-speaking space with great traditions of the Western European poetry. Within the framework of Syntropy, we attempt to reconstruct these lost connections: we return the melodic structure to poems conceived by the author, and dramaturgically visualize their figurative structure. It was also essential for us that the project should not have an elitist character: it is oriented toward the general public, not just philologist researchers. Our heroes – Federico Garcia Lorca, Georg Trakl, Odysseas Elytis – are poets whose main task was to overcome their identity crisis, personal and historical. Lorca was engaged in the revival of folk traditions and their avant-garde renewal, Elytis devoted his life to overcoming the cultural split in the Greek society, while Georg Trakl, delving into his own psychological crisis, found new expressive forms for German mysticism. Within the framework of Syntropy, we turn to integrative drama in order to fully immerse the audience in a work of poetry: intellectually, musically and subconsciously.

Фото: 1 – Сергей Мисенко, 2 – Саша Перова / Photo: 1 – Sergei Misenko, 2 – Sasha Perova



Философия Philosophy

КУРАТОР:
МАРИНА СТАРОДУБЦЕВА

CURATOR:
MARINA STARODUBTSEVA

В современном обществе, которое можно назвать обществом достижений, мы наблюдаем за исключением самого важного – нашей способности быть захваченными, делать беспричинные жесты, которые мы не понимаем. Для чего они нужны? Эти жесты не дают ни нового знания, ни языка, которым можно было бы владеть. Они бесполезны. Вырывающиеся из тисков эффективности и всего, что очерчивает границу здравого смысла, они дают гораздо больше. Спасают опыт, который открывает доступ к переживанию мира как того, что не может быть присвоено. Рассмотрению этого опыта – самого важного, что есть в жизни человека, но при этом наиболее лишённого прав на существование — был посвящён цикл лекций «О спасении: искусство, теология и философия». Главным вопросом совместного

курса философов Йоэля Регева и Александра Погребняка стало освобождение силы искусства, позволяющей не просто влиять на настроение или изображать реальность, но и трансформировать ее. Искусство, философия как будто остаются теми зонами, где возможна встреча с опытом, меняющим наше восприятие мира и способы видения. В этой ситуации искусство выходит за границы эстетического и сближается с религиозно-мистическим переживанием. Встрече искусства, философии и религии в опыте откровения был посвящён цикл лекций «Опыт невозможного». Исследователь восточносирийской мистической традиции Максим Калинин, поэт и переводчик Ольга Седакова, а также поэт и писатель Алла Горбунова пытались ответить на вопрос «можем ли мы соотнести религиозно-мистический опыт с тем, что переживаем при встрече с искусством?». Ведущий российский специалист по немецкой классической философии Пётр Резвых рассказал о том, как рождается притязание философии на совершение переворота в образе мышления – то притязание, в котором философия обнаруживает свой исток и которое сближает ее с искусством и религией.

In our contemporary achievement-oriented society one witnesses the lack of something profound – our capacity to get captivated, to engage in purposeless gestures which we don't understand. What purpose do these gestures serve? They bring neither new knowledge, nor a language to master. They are seemingly pointless. At the same time they break free from the clutches of efficiency and boundaries that outline the limits of common sense, offering much more. They accumulate the world experience that opens doors to perceiving the world as something that cannot be appropriated.

A series of lectures entitled *On Salvation: Art, Theology, and Philosophy* – a collaborative course by philosophers Yoel Regev and Alexander Pogrebnyak – was dedicated to the exploration of this experience, the most crucial aspect of a human life and yet often deprived of its right to exist. The central question of the course was liberation of the power of art that is able not only to influence the mood or depict reality, but also to transform it.

Art and philosophy seem to remain the realms where it is possible to encounter experiences that alter our perception of the world and our ways of seeing it. In this context, art transcends the boundaries of the aesthetics and merges with religious and mystical experience. A series of lectures entitled *Experience of the Impossible* was dedicated to the intersection of art, philosophy, and religion in a seance of revelation. Maxim Kalinin, a researcher of East Syrian mystical tradition; poet and translator Olga Sedakova; and poet and writer Alla Gorbunova tried to answer the question “Can we relate religious and mystical experiences to what we feel when we encounter art?” Peter Rezvykh, a leading Russian expert on German classical philosophy, explained how the ambition of philosophy to revolutionize thought is born – an ambition that reveals the roots of philosophy and aligns it with art and religion.

Фото: Ирина Коломина / Photo Irina Kolomina



1

Психоанализ. Psychoanalysis

КУРАТОР И ВЕДУЩИЙ ПРОЕКТА:
ВИКТОР МАЗИН

CURATOR AND PROJECT LEADER:
VICTOR MAZIN

В первую очередь, я бы сказал, что мои лекции в Доме Радио – это не психоанализ. Вся затея изначально была связана со сведением двух пространств: психоанализа и музыки. Никогда к этой теме я вплотную не приближался, потому что она невероятно сложная. И вот сейчас благодаря Дому Радио пришел такой момент. Цикл «Психоанализ в пространстве звуков» включал разные мероприятия: иногда это была стандартная лекция, а иногда то, что теперь в народе зовется шизомессой. Я же называю это интермедиа-лекция – пространство между различными медиумами. В нашем случае – музыкальным и видеоизобразительным. Мы сразу определились, что будут более стандартные и совсем необычные лекции. Когда темы цикла перешли с психоанализа на шизоанализ, нам хотелось не говорить о шизофрении, а показать, что это такое – в смысле рассредоточенного множества – и продемонстрировать это через различные медиа. Сегодня все медиа сошлись в одной точке: нет граммофона, телефона и кинотеатра самостоятельно, есть смартфон, включающий в себя все вместе. А мне хотелось сделать наоборот: развести эти медиа, создать определенную шизофреническую комбинацию, в которой человек не фокусируется, а оказывается рассредоточен в среде. Мы живем в обычном заурядном мире капиталистического индивидуализма. А я – коллективный, я всегда очень любил работать в команде и был счастлив от нашего общения, от наших репетиций. Спустя несколько дней после последней лекции цикла я понял, что шел к нему примерно тридцать лет, с тех пор, когда стал продумывать и выстраивать формат интермедиа-лекций. Сегодня коллективное творчество в тысячи раз важнее, чем когда-то. И у нас в Доме Радио получилась лучшая группускула, которую только можно придумать.

First and foremost, I would say that my lectures at Dom Radio are not psychoanalysis in its pure sense. The entire endeavor was initially aimed at connecting psychoanalysis with music. I had never really delved into this sphere before, since it is incredibly complex. And now, thanks to Dom Radio, the great moment arrived. The cycle *Psychoanalysis in the Space of Sounds* included various events: sometimes it was a standard lecture, and sometimes – what people call “schizomass”. I prefer to call it an intermedia-lecture – it occupies the space in between different media, in our case music and visual arts. We immediately decided that we should include both more standard and totally unusual lectures. When the topic of lectures turned from psychoanalysis to schizoanalysis, we did not talk about schizophrenia, but visually showed what it was – a scattered multitude – and demonstrated it through different media. Today all media are converged in one: there are actually no separate gramophone, telephone, or cinema sources, only a smartphone that combines all of them in one device. But I wanted to achieve the opposite result: to separate these media channels, create a certain schizophrenic combination, where a person does not focus, but rather dissipates in the environment. We live in the mundane world of capitalistic individualism, whereas I am a collectivist. I have always loved working in a team and I was ecstatic about interactions that took place during our rehearsals. A few days after the last lecture of the cycle, I realized that I had been walking towards it for almost thirty years, since I first started to conceptualize and develop the format of these intermedia-lectures. Today, collective creativity is a thousand times more important than ever. And at Dom Radio we have formed the best groupuscule imaginable.

Фото: 1 – Людмила Бурченкова, 2 – Саша Невская / Photo: 1 – Ludmila Burchenkova, 2 – Sasha Nevskaya



2



Медиация. Об искусстве хождения рядом Mediation. On The Art of Walking Along*

КУРАТОР:
АЛИНА БЕЛИШКИНА

CURATOR:
ALINA BELISHKINA

Однажды герой одноименного* рассказа Хулио Кортасара понял, что все кошки – телефоны. Беда в том, что в силу своей ограниченности человеческим языком, люди просто не в состоянии расшифровать послания, которые они нам передают. В практике медиации мы можем переформулировать вопросы героя — «что передается в сообщении?» и «кто на другом конце провода?» — в вопрос «от чьего лица говорит медиатор, и что он, собственно, хочет сказать?»

В случае Дома Радио, закрытого для свободного посещения режимного объекта, медиатор является не просто тем, кто передает знания, – он также сопровождает публику в знакомстве с пространством и выставочными проектами, буквально «ходит рядом». Так появляется еще один вопрос: «Что дает публике эта специфическая, неотступная близость институционального голоса?»

Есть множество способов, которыми институция говорит о себе, о своей миссии, своих целях и задачах. Эта саморефлексия и позиционирование считаются в кураторских программах и текстах, в пресс-релизах и даже в запахах, наполняющих пространства. Все эти компоненты институционального тела имеют большее или меньшее отношение к медиации – процессу выстраивания контакта с публикой, но именно в непосредственном разговоре с аудиторией, который заводит от лица институции медиатор, обнаруживается возможность для трансформативного многоголосия.

В книге «Слово и событие» Владимир Бибикин писал: «Наш мир никогда не бывает лучше наших разговоров». Значит, расширяя дискурсивное поле, инвестируя время и усилия в разговорную деятельность, мы в действительности открываем возможность для переустройства мира. В этом и заключается трансформативный потенциал медиации и активируется он, когда участники процесса настраиваются на коллективное познание и позволяют себе аффектироваться речью того, кто ходит рядом.

One day the protagonist of the eponymous* short story by Julio Cortazar realizes that all cats are phones. The problem is that people are unable to decipher messages they transmit due to the limitations of the human language. While practicing mediation, we can rephrase the protagonist's questions: "What is being transmitted? Who is on the other side of the line?" as "Who does the mediator speak for and what do they want to say?" In the case of Dom Radio, a restricted access facility, the mediator is not only someone who shares his knowledge with the public, they also accompany their audience when exploring the space and exhibition projects, literally "walk along". Thus, another question is born: "What does the audience gain from this particular, persistent proximity of the institutional voice?"

There are many ways in which an institution speaks about itself, its mission, its goals and objectives. This self-reflexion and positioning is discerned in curated programmes and texts, press releases and even smells that fill the space. All these components of the institutional body are, to some extent, related to mediation – the process of making contact with the audience. However, only in the actual conversation, initiated by the mediator on behalf of the institution, an opportunity for transformational polyphony can be found.

In his book *The Word and the Event* Vladimir Bibikhin wrote: "Our world is never better than our conversations". Thus, expanding the area of discourse, investing time and effort in a conversational act, we create the possibility to reshape the world indeed. That is, in essence, the transformative potential of mediation and it comes into action when participants are attuned to the collective cognition and let themselves be affected by the speech of someone who walks along.

Фото: Сергей Мисенко / Photo: Sergei Misenko



И просто, и тёмно. Проект Дома Радио и галереи MYTH Exhibition Both simple and dark. Dom Radio and MYTH Gallery

ХУДОЖНИКИ:
ВАДИМ МИХАЙЛОВ,
УЛЬЯНА ПОДКОРЫТОВА

КУРАТОРЫ:
КРИСТИНА ГАЛЬКО,
АЛИСА СЫЧЕВА,
КОМАНДА ГАЛЕРЕИ MYTH

ARTISTS:
VADIM MIKHAILOV,
ULYANA PODKORYTOVA

CURATORS:
KRISTINA GALKO,
ALISA SICHEVA,
MYTH GALLERY TEAM

Алиса Сычёва, куратор проекта: «Практики Вадима Михайлова и Ульяны Подкорытовой объединены стремлением к созданию уникальных псевдофольклорных миров, авторских художественных мифологий, через которые современное искусство ищет ответы на вопросы сегодняшнего дня, где парадоксально сосуществуют различные крайние феномены. В заглавии проекта – строчка из стихотворения Марины Цветаевой, которое рассказывает о загадочном преображении лирической героини, показывая, как одно состояние магическим образом переходит в другое. Обратившись к полному стихотворению Цветаевой, следует прочитать строку скорее как «и просто, и сложно». Здесь темнота выступает как обозначение чего-то непознанного, запутанного, непроященного. Смысл выставочного проекта кроется в этом диалектическом напряжении между двумя противоположными словами – бинарными оппозициями. Принцип противопоставления лежит в основе как человеческого мышления в целом, так и логики мифологического повествования. В нем темнота чаще всего обозначает первородное состояние мира, изначальный хаос, из которого впоследствии все возникает. Все космогонические мифы (мифы о сотворении) могут быть сведены к простому сюжету существования первичной темноты, из которой возникают два начала, две крайности: небо и земля. При этом не менее важным оказывается принцип тождества этих противоположностей».

Says Alisa Sycheva, curator of the project: "Practices of Vadim Mikhailov and Ulyana Podkorytova are united by their desire to create unique pseudo-folklore worlds, the author's artistic mythologies through which contemporary art seeks answers to the questions of today, where various extreme phenomena paradoxically coexist. The project's title contains a line from a poem by Marina Tsvetaeva about a mysterious transformation of the lyrical female protagonist, showing how one state magically passes into another. In the context of Tsvetaeva's poem, one should read the line as "both simple and complicated". Here, darkness acts as a designation of something unknown, confusing, and unexplained. The meaning of the exhibition project lies in this dialectical tension between two opposite words – the binary oppositions. The principle of juxtaposition underlies human thinking in general and the logic of mythological narrative. The darkness most often denotes in it the primordial state of the world, the primordial chaos from which everything subsequently arises. All cosmogonic myths (myths about the world's creation) can be reduced to a simple plot of the existence of the primary darkness, from which two beginnings and extremes arise: Heaven and Earth. At the same time, the principle of the identity of these opposites is no less important."

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Кажется, я играл один.
Выставка об А.Г. Рубинштейне
I thought I was playing alone.
Exhibition dedicated to A.G. Rubinstein

СОВМЕСТНЫЙ
 ПРОЕКТ С ЧАСТНОЙ
 КОЛЛЕКЦИЕЙ
 К. И. СВЕТАКОВОЙ.

A JOINT PROJECT
 WITH THE PRIVATE
 COLLECTION OF
 K.I. SVETAKOVA.

КУРАТОРЫ:
 КРИСТИНА ГАЛЬКО,
 АЛИСА СЫЧЁВА,
 МАРИЯ КУЗНЕЦОВА

CURATORS:
 KRISTINA GALKO,
 ALISA SICHEVA,
 MARIA KUZNETSOVA

«Кажется, я играл один» – неполная цитата девятилетнего А. Г. Рубинштейна после своего первого московского концерта в 1839 году. Она является метафорой всего творческого и жизненного пути Антона Григорьевича Рубинштейна, человека, память о котором совершила показательные движения от мировой значимости, через забывание публики, до нащупывания адекватной сегодняшнему дню репрезентации его наследия. Отправной точкой и самым

исторически ценным наполнением выставки является собрание предметов из частной коллекции, посвященной творчеству Рубинштейна. Он является примером универсальной творческой личности: один из лучших пианистов своего времени, композитор, дирижер, инициатор открытия первой русской консерватории.

В рамках выставки место фигуры Рубинштейна раскрывается вместе с визуальным исследованием феномена исторического следа культурного деятеля в зависимости от эпох и их эпистемологических различий. Экспозиция логически разделена на три фрагмента: зритель начинает движение от музейного зала, посвященного XIX веку, где через оригинальные архивные объекты имеет возможность прикоснуться к истории безумной популярности Рубинштейна при жизни. Резкий переход совершается во втором помещении, так называемом зале равнодушия, который повествует о периоде спада интереса к личности А. Г. в советское время. Контрастная пустота, унылость и фрагментарность олицетворяют другой подход к истории, когда фокус искусственно устремлен к одним нарративам, а другие постепенно блекнут, оставаясь белыми пятнами. Третий зал является современным оммажем библиотечной выставке, которая состоялась в 1979 году в отделе каталогизации ВГБИЛ и была организована Татьяной Леонидовной Болычевой, частным коллекционером и исследователем наследия Антона Рубинштейна. Вместе с этим, во время движения по выставке зрителю предлагается почувствовать разницу ощущений исследователя: от ценности оригинального документа, через иерархию исторических нарративов, в сторону взаимодействия с копиями, периодикой, цифровыми изображениями.

“I thought I was playing alone” is an incomplete phrase pronounced by the nine-year-old Anton Rubinstein after his first Moscow concert in 1839. It can serve as a metaphor for the entire creative career and life path of this genius. Public appreciation of his heritage made demonstrative changes from worldwide significance to being completely forgotten to finding an adequate representation today. The exhibition’s starting point and most historically valuable content is a selection of items from the private collection dedicated to the oeuvres of Anton Grigoryevich Rubinstein. He is an example of a universal creative personality – one of the best pianists of his time, composer, conductor, and initiator of the opening of the first Russian conservatory.

Within the framework of the exhibition, the significance of Rubinstein’s work is revealed together with a visual study of the phenomenon of a historical trace of a cultural figure depending on the epochs and their epistemological differences. The exposition is logically divided into three parts: the viewer begins his visit in the XIX- century museum hall, where through the original archival objects, he can observe the history of Rubinstein’s insane popularity during his lifetime. The space makes a sharp transition in the second hall, the so-called “Hall of Indifference”, which tells us about the period of decline in interest in the personality of Rubinstein in the Soviet times. Contrasting emptiness, despair and fragmentation embody a different approach to history when the focus is artificially directed to certain narratives, while others gradually fade, becoming white spots. The third hall is a modern homage to the library exhibition, which took place in 1979 in the cataloging department of the VGBIL and was organized by Tatiana Leonidovna Bolycheva, a private collector and researcher of A.G. Rubinstein’s heritage. At the same time, while moving through exhibition halls, the viewer is invited to feel the difference in the researcher’s feelings: from the value of the original document through the hierarchy of historical narratives towards interaction with copies, periodicals, and digital images.

Фото: Александра Невская / Photo: Aleksandra Nevskaya



Проекты-посвящения Dedication projects

Традиционно каждый год Дом Радио создает спецпроект-посвящение, переосмысляющий творчество деятелей искусства и науки XIX–XX веков, которые оказали особое влияние на свою и нашу эпоху. Для каждой постановки специально создаются музыка, поэзия, саунд-арт и сценическое решение, все вместе составляя собой тотальное произведение искусства. Каждый спецпроект – это объединение всех направлений Дома Радио в одном событии.

Traditionally, each year Dom Radio creates a special project dedicated to reinterpreting the works of artists and scientists of the 19th and 20th century. Music, poetry, sound art and stage design are created specifically for each production. Each special project serves as an amalgamation of all diverse fields of Dom Radio in one.

Фото: Саша Петрова / Photo: Sasha Petrova

Посвящение Паулю Целану Dedication to Paul Celan

PROGRAM
VLADIMIR RANNEV WIRK NICHT VORAUSS
FOR BARITONE AND PIANO
ANDREAS MOUSTOUKIS GEGENLICHT
FOR SOPRANO AND BASS CLARINET
ALEXEY RETINSKY MANDORLA FOR
SOPRANO AND PIANO
SERGEI NEVSKY TARUSSA FOR
COUNTERTENOR AND PIANO
VANGELINO CURRENTZIS BRETONISCHER
STRAND FOR BASS, ACCORDION, PIANO
AND PERCUSSION
TEODOR CURRENTZIS BLUME FOR FOUR
SOPRANOS, TWO VIOLAS, VIOLIN, CELLO
AND PIANO
BORIS FILANOVSKY PSALM FOR
COUNTERTENOR AND PIANO
EKTORAS TARTANIS THE VOCAL
CYCLE FADENSONNEN FOR SOPRANO
AND PIANO TEODOR CURRENTZIS SO
SCHLAFE FOR SOPRANO, CHOIR, ECHO
(4 SOPRANOS),
PIANO AND PERCUSSION

PERFORMERS:
MUSICAETERNA CHOIR, SOLOISTS
OF THE ORCHESTRA AND THE
MUSICAETERNA CHOIR, GUEST ACTORS

ПРОГРАММА:
ВЛАДИМИР РАННЕВ WIRK NICHT VORAUSS
ДЛЯ БАРИТОНА И ФОРТЕПИАНО
АНДРЕАС МУСТУКИС GEGENLICHT
ДЛЯ СОПРАНО И БАС-КЛАРНЕТА
АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ MANDORLA
ДЛЯ СОПРАНО И ФОРТЕПИАНО
СЕРГЕЙ НЕВСКИЙ TARUSSA ДЛЯ
КОНТРАТЕНОРА И ФОРТЕПИАНО
ВАНГЕЛИНО КУРЕНТЗИС BRETONISCHER
STRAND ДЛЯ БАСА, АККОРДЕОНА,
ФОРТЕПИАНО И УДАРНЫХ
ТЕОДОР КУРЕНТЗИС BLUME ДЛЯ
ЧЕТЫРЕХ СОПРАНО, ДВУХ АЛЬТОВ,
СКРИПКИ, ВИОЛОНЧЕЛИ
И ФОРТЕПИАНО
БОРИС ФИЛАНОВСКИЙ PSALM ДЛЯ
КОНТРАТЕНОРА И ФОРТЕПИАНО
ЭКТОРАС ТАРТАНИС ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ
FADENSONNEN ДЛЯ СОПРАНО
И ФОРТЕПИАНО
1. IN DEN GERÄUSCHEN, WIE UNSER
ANFANG
2. AUF ÜBERREGNETER FÄHRTE
3. DU WARST MEIN TOD
4. ZUR RECHTEN WER?
ТЕОДОР КУРЕНТЗИС SO SCHLAFE ДЛЯ
СОПРАНО, ХОРА, ЭХО (4 СОПРАНО),
ФОРТЕПИАНО И УДАРНЫХ

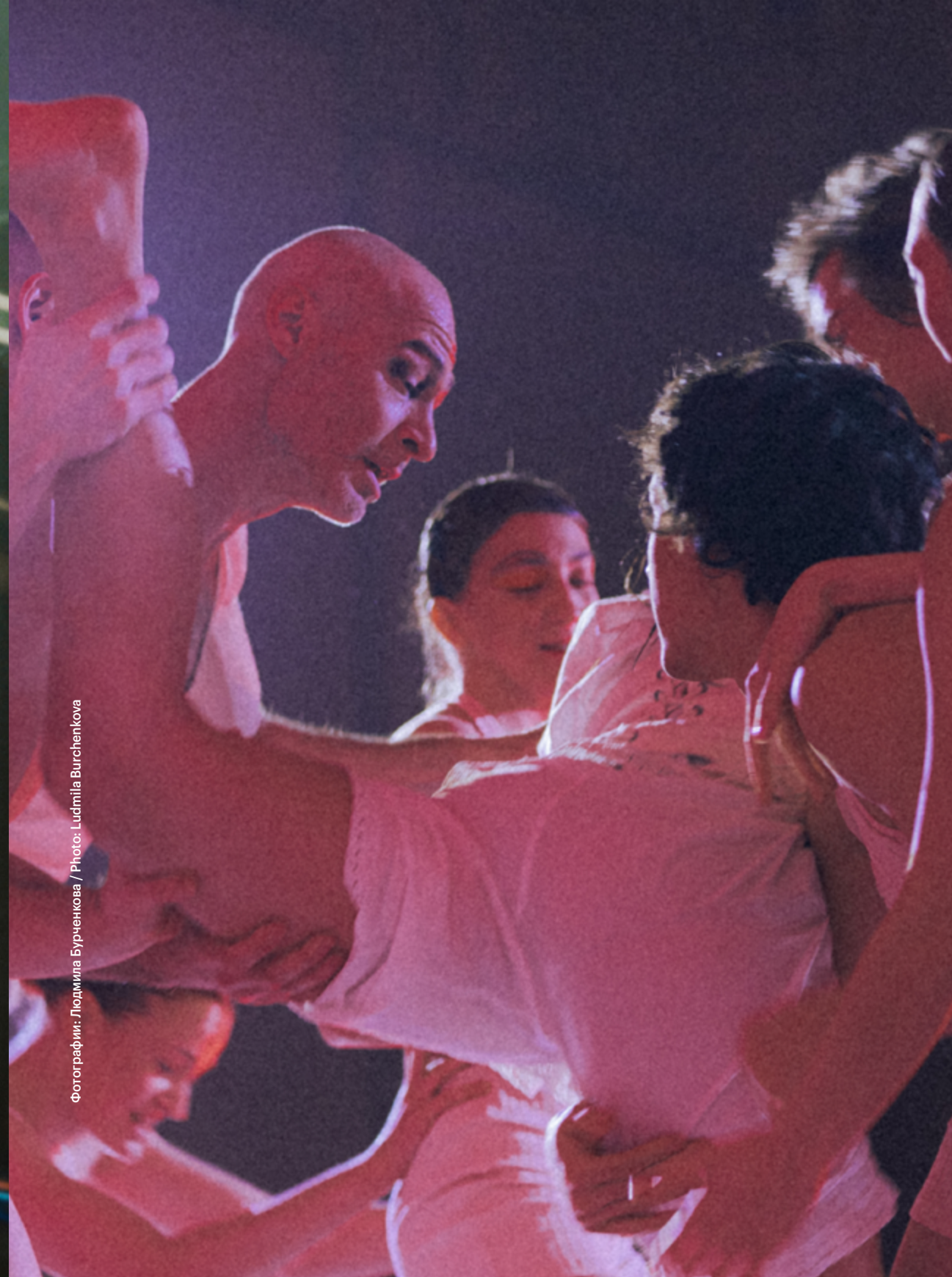
ИСПОЛНИТЕЛИ:
ХОР MUSICAETERNA, СОЛИСТЫ
ОРКЕСТРА И ХОРА MUSICAETERNA,
ПРИГЛАШЕННЫЕ АРТИСТЫ

Хор, а также солисты оркестра и хора musicAeterna и приглашённые артисты представили программу «Посвящение Паулю Целану» в двух вечерах. С проекта «Церемония памяти Пауля Целана» начался цикл спецпроектов Дома Радио – посвящений крупным поэтам, музыкантам и культурным деятелям прошлого.

The choir and musicians of the musicAeterna orchestra and guest musicians presented the program *Homage to Paul Celan* in the course of two evenings. The project *Ceremony in Memory of Paul Celan* began a series of special projects of Dom Radio.



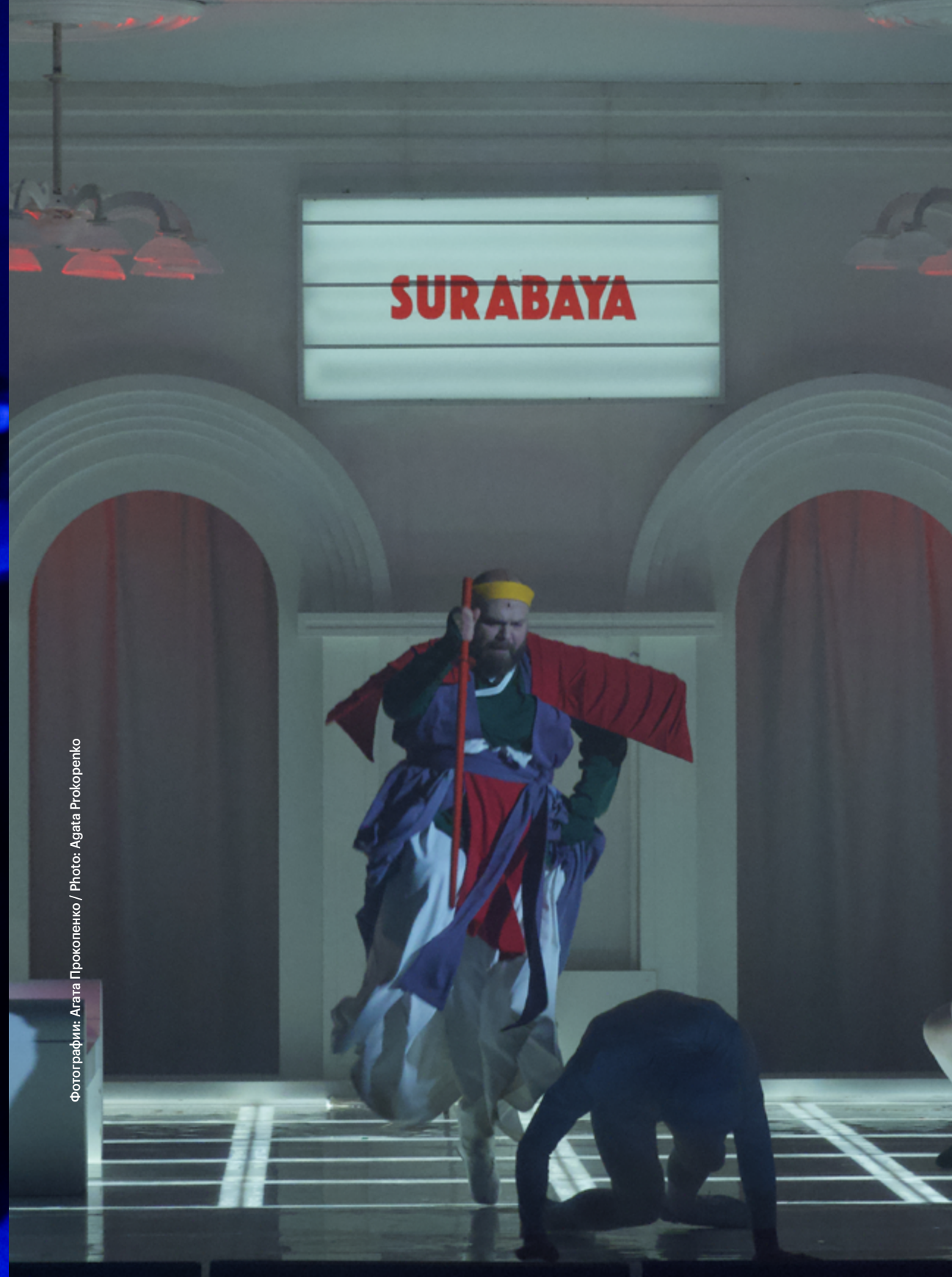
Фотографии: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko



Фотографии: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Фотографии: Катя Малигина / Photo: Katya Maligina



Фотографии: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko



фотографії: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko



фотографії: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Фотографії: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



Фотографії: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko

О Целане On Celan

ОЛЬГА
СЕДАКОВА

АВТОР ТЕКСТА, ИССЛЕДОВАТЕЛЬ
И ПЕРЕВОДЧИК ТВОРЧЕСТВА ПАУЛЯ ЦЕЛАНА

OLGA
SEDAKOVA

AUTHOR OF THE TEXT, RESEARCHER AND
TRANSLATOR CREATIVITY OF PAUL CELAN

«Порог речи, сбивающий ее с толку, – молчание, амехания, ошеломление, ужас, тоска.

За порогом речь продолжается?

Да, но другая... уже с другой явью

и другим сном, как речь настоящей поэзии

и настоящей мысли. Только она умеет хранить молчание, само молчание

себя не может хранить, потому что молчание всегда – говорящее.

В. В. Биbihин

Порог речи, и этот порог – область, в которой имена отсутствуют (Страна Утрата, das Land Verloren); там то, что совершенно невысказуемо – и одновременно всей силой требует быть высказанным, потому что, если оно высказано и сообщено, оно воскреснет, оно будет спасено... Мертвые, Франциск, – они еще ждут подаянья. Die Toten – sie betteln noch, Franz.

Высказать эту область можно уже только по ту сторону порога речи, пройдя его и выйдя наружу. Это нельзя даже назвать центральной темой Пауля Целана: это то положение, из которого, в котором он начинает всякую речь (стихотворение для него – прежде всего, речь). Слов, как он нередко говорит, получается слишком много, но все они «наслоены вокруг крохотного кристалла в облике твоего (чьего?) молчания» («Unten»). И что еще важно: пороговое, молчащее, запрещающее речь и одновременно молящее о ней у Целана всегда смотрит. Можно сказать, оно не спускает глаз – и этим взглядом требует ответной речи: но какой-то другой, еще никому не известной речи. То, что видит Целан, – не видимое, а глядящее. Обмен взглядами у него – аналог беседы. Речь, которая ему нужна, тоже должна быть глядящей. Я думаю, в этом первая задача переводчика Целана: передать в другом языке глядящую на нас, молчащую – но молчащую не вообще, а молчащую нам – силу его речи. Больше всего в этом помогает ритм. Свои слова о пороге речи и о другой речи, уже после порога (слова, с которых я начала), Владимир Биbihин относит ко всей настоящей поэзии и настоящей мысли. Но особенно это наглядно в отношении поэзии XX века – и европейской, и русской. Все значительные поэты XX века встречаются, вольно или невольно, с этим положением – и их речь оказывается «трудной» для тех, кто привык к обыденному слову. Однако и среди них градус напряжения речи Целана, градус «трудности» его стиха (то есть перемена в нем значений слов, их последовательности, их соединений – в сравнении с привычными) значительно выше. Может быть, это происходит потому, что Целану требуется преодолеть более высокий порог, затрудняющий всякое говорение: горе Катастрофы, за которым, как привыкли повторять за Т. Адорно, поэзия вообще невозможна. Целан создал эту поэзию, невозможную после Освенцима, – высокую, гимническую поэзию нового строя («Псалом»). Целан не раз решительно возражал против понимания его стихов как герметических (которые по-своему проще: искушенный читатель знает, что задавать здесь вопрос «о чем это?» просто не принято: это поэтическая вещь, и всё; любуйтесь саморазвитием словесных рядов). Но задача Целана не в том, чтобы создать совершенную и самодостаточную «вещь искусства»: он хочет что-то крайне важное сообщить. Два как будто несовместимых движения составляют энергию его стиха: это вход (его словами) в самую узкую, самую сжатую область собственной внутренней жизни, куда и сам человек нечасто проникает и, тем более, не может надеяться разделить его с кем-то еще –

и одновременное сильнейшее стремление вынести на свет, сообщить нечто другому, «тебе». И сделать это так же прямо и просто, как это делает протянутая для рукопожатия рука.

Threshold of speech that confuses it – silence, helplessness, bewilderment, horror, melancholy. Does speech continue beyond this threshold? It does, but differently... with different realities and dreams, like the speech of true poetry and true thought. Only this speech knows how to keep silence; silence cannot keep itself because silence is always talking.

V. V. Bibikhin

Threshold of speech is the realm where names are absent (das Land Verloren); there lies what is completely unspoken – and simultaneously demands to be pronounced with all its might because, if expressed and communicated, it will be resurrected and saved...

The dead –are still begging, Francis.

Die Toten – sie betteln noch, Franz.

This realm is possible to express only beyond the threshold of speech, by crossing it and stepping outside. This can't even be called the central theme of Paul Celan, it's the position from which, in which he starts every speech (for him a poem is speech above everything else). As he often said, there are too many words, but they are all "layered around a tiny crystal in the form of your (whose?) silence" (Unten). And what's also crucial: the liminal, silent, forbidding speech and simultaneously begging for it in Celan's works is constantly watching. One can say that it doesn't lower its eyes – and this stare demands speaking in return, but not the usual speech, something yet unknown. What Celan sees is not the visible, but the seeing. The exchange of glances for him is an analogue of a conversation. The speech

he needs also needs to be seeing. I believe it is the main task for Celan's translator: to convey in another language the force of his speech that is watching us in silence – but not in silence in the general sense, silent only for us. Rhythm helps with this the most. Vladimir Bibikhin attributes his words about the threshold of speech and the different kinds of speech beyond the threshold (the words I started with) to all true poetry and true thought. But this is particularly evident in the case of 20th century poetry, both European and Russian. All significant poets of the 20th century encounter, willingly or not, this condition – and their speech becomes "difficult" for those accustomed to everyday language. However, even among them the degree of tension in Celan's speech, the degree of "difficulty" of his verse (meaning the shift in meanings of words, their sequence, compared to the familiar) is significantly higher. Perhaps this is because Celan needs to cross a higher threshold that complicates any speech: the tragedy of the Catastrophe, beyond which, by the words of Theodor Adorno, repeated countless, poetry is impossible. Celan created this poetry, impossible after Auschwitz – elevated, hymnal poetry of the new order (Psalm). Celan constantly objected to understanding his poems as hermetic (which, in its way, is simpler: the experienced reader knows that asking "what is this about?" is simply improper – it's a poetic thing, and that's it – just enjoy the self-development of verbal sequences). But Celan's task is not to create a perfect and self-sufficient work of art – he wants to communicate something extremely important, too.

Two seemingly incompatible movements constitute the energy of his verse: it is an entrance (in his words) into the narrowest, most compressed realm of his inner life, a place rarely entered by the person himself, and it's even less likely to hope that another person can share it with anyone – and simultaneously, the strongest desire to bring something into light, to communicate it to you. And to do it as directly and simply as one extends a hand for a handshake.



YOUKALI. Добраться бы в Юкали, страну обетованную! Reaching Youkali, the promised land

АВТОР ТЕКСТА:	ТЕАТРОВЕД, ТЕАТРАЛЬНЫЙ КРИТИК ВЛАДИМИР КОЛЯЗИН	ТЕКСТ:	THEATER EXPERT, THEATER CRITIC VLADIMIR KOLYAZIN;
ИСПОЛНИТЕЛИ:	MUSICAETERNA DANCE, СОЛИСТЫ ОРКЕСТРА И ХОРА MUSICAETERNA, ПРИГЛАШЕННЫЕ МУЗЫКАНТЫ	MUSIC:	TEODOR CURRENTZIS, VANGELINO CURRENTZIS, ANDREAS MOUSTOUKIS, ALEXEY RETINSKY, ALEXEY SIOUMAK, FM EINHEIT;
МУЗЫКА:	ТЕОДОР КУРЕНТЗИС, ВАНГЕЛИНО КУРЕНТЗИС, АНДРЕАС МУСТУКИС, АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ, АЛЕКСЕЙ СЮМАК, FM EINHEIT	DIRECTOR:	ANNA GUSEVA
РЕЖИССЕР:	АННА ГУСЕВА	CHOREOGRAPHER:	ANASTASIA PESHKOVA
ХУДОЖНИК-ПОСТАНОВЩИК:	ЮЛИЯ ОРЛОВА	PERFORMERS:	MUSICAETERNA DANCE MUSICAETERNA ORCHESTRA AND CHOIR SOLOISTS GUEST MUSICIANS
ХОРЕОГРАФ:	АНАСТАСИЯ ПЕШКОВА		

Постановка питерской труппы – значительное событие в российской художественной жизни – как комментарий и к комплексу Брехт-Вайль-Ленья – тройственному союзу художников в борьбе с фашизмом и изгнанием, и к трагедии новой европейской истории. Зонги Брехта/ Вайля прославила в первую очередь своим исполнением тогда еще неизвестная молодая певица из Вены Лотта Ленья, которой и посвящена постановка musicAeterna. Основой для разработки пластической канвы послужили мотивы гангстерского разбоя, отбытия в дальние страны и возмездия из предэмиграционного зонгшпиля Брехта-Вайля «Хеппи-энд» (1929). В спектакле-поэтории нет никаких прямых актуальных ассоциаций, указующего поучительного перста.

Создатели пишут в программке: «Все персонажи постановки ждут, ждут отправления в страну мечты...». Да, Юкали здесь – это литургическая страна мечты. На вокзале героев мучают, терзают, пытаются, изгоняют мечту, колотят палкой, как колотят демонстрантов и отказников на улицах Европы. Режиссер Анна Гусева определяла свою цель как «попытку исследовать разрешение тревоги перед лицом неопределенного будущего». Постановка доказывает, что она, тревога, никак не разрешается, а будущее нам придется искать в себе, в своем теле.

Спектакль musicAeterna полон ритуальных знаков и символов. Пятерка композиторов и солистка, греческая сопрано, с 2012 года работающая с Курентзисом, Элени-Лидия Стамеллу (феноменальная, деликатно-лирическая и буфонно-экспрессивная Лотта Ленья) экспериментируют с мелодиями Курта Вайля. В первом зонге из «Маленького Махагони» Клоун в белых штанах и красной широкой рубаше совершает целый каскад кульбитов. И тут же оборачивается тюремным надзирателем-эксекутором, избивающим интеллигентного пассажира в белом, который валится у телефонной будки бездыханным мешком.

Полифункциональность пространства задана художниками Юлией Орловой и Анатолием Ляпиным вместе с хореографом Анастасией Пешковой легко, эскизно, с помощью намеков, отказа от предметного реализма точного и единого места действия. Нашему зору и слуху распаивается

Фото: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko



некое мифопространство – это и зал ожидания вокзала, и психушка с постом медсестер, и кабаре с полной обоймой возможностей для певички и танцоров. Во втором эпизоде Zurabaya-Johny из «Хэппи-энд» пытки и насилие нарастают и появляются первые жертвы и трупы. Тут же из глубины в центр сцены выдвигается эффектно костюмированный в кимоно грозный самурай Зурубайя – контратенор Андрей Немзер. Традиционному лиризму вайлевского зонга Немзер противопоставляет агрессивность бойца. В эпизодах 6–7 «Интродукция к Матросскому танцу и Матросское танго» в качестве композитора и аранжировщика выступает Теодор Курентзис. Здесь, в подводном царстве, воскресшая силой воображения ансамбля утопленница превращается в злую фею-мстительницу. В «Матросском танго» из тел перформеров создается скользящий шар некоего стоокого чудища, на зеленом фоне рож, загримированных под противогазы, ярко поблескивают выпученные глаза. Невероятно изысканны символические костюмы постановки, построенные на контрасте теплой пастельной гаммы, зеленого и серого цветов и кричаще –багровых красок одежд носителей Зла (художница Юлия Орлова, скрупулезная мастерица на манер средневековых миниатюристов).

Один век выбирает для фигуры исправителя узурпации власти Гамлета, другой – еврея-изгнанника Натана Мудрого, а ХХ-й выбрал куртизанку Лотту Леня, искавшую и нашедшую в себе образ доброго человека из Сезуана, выходящего не по кличу богов, а по инстинкту человеческой природы. Леня также размышляла над этим: «Каким-то образом, по наитию, просто судьбой мне было предписано присвоить, воплотить этот тип». Над героями спектакля и над его зрителями витает Ангел истории в том смысле, как его понимал Вальтер Беньямин, – ангел истории отказывается от миссии мессии, но призывает, не останавливаясь на настоящем, в порыве познания следовать за ним от прошлого к будущему.

Youkali, the show staged by the troupe from Saint Petersburg, stands out in the Russian artistic landscape as a significant event, serving as a commentary on the Brecht-Weill-Lenya complex – a trio of artists engaged in the struggle with fascism, exile, and the tragedy of the new European history. Songs by Brecht/Weill were first made famous by a then unknown young singer from Vienna Lotte Lenya, to whom this musicAeterna production is dedicated. The choreographic framework drew inspiration from gangster robberies; emigration to distant lands, and retribution found in Brecht-Weill's pre-immigration songspiel *Happy End* (1929). In this poetic performance there are no direct contemporary associations, no finger-pointing.

The creators write in the concert program: "All characters of the performance are waiting, waiting for the departure to their dream land..." Yes, Youkali here is a liturgical land of dreams. At the station the characters are tormented, tried and tortured, their dreams beaten out of them with sticks, much like how protesters are treated now in the streets of Europe. Stage director Anna Guseva defined her goal as "an attempt to explore resolution of anxiety in the face of an uncertain future". The show proves that this anxiety is in no way resolved, and the future must be found within ourselves, in our own bodies.

The musicAeterna performance is full of ritual signs and symbols. The five composers and the soloist, the Greek soprano, Eleni-Lydia Stamellou (a phenomenal, delicately lyrical and buffoonishly expressive Lotte Lenya), who has been working with Currentzis since 2012, experiment with melodies by Kurt Weill. In the first song from *The Little Mahagonny* a clown in white pants and a wide red shirt performs a cascade of somersaults. Immediately, he transforms into a prison guard and executioner beating up an intelligent looking passenger dressed in white, who collapses near a telephone booth like a lifeless sack.

The multifunctionality of the space is defined by the artists Julia Orlova and Anatoly Lyapin, along with choreographer Anastasia Peshkova, in a light and sketchy manner, using hints and rejecting the objective realism of a precise and unified setting. A mythic space unfolds before our eyes and ears – it is both the waiting area of a train station, a psychiatric ward with nurses on duty, and a cabaret with a full range of opportunities for a singer and dancers. In the second episode Zurabaya-Johny from *Happy End* tortures and violence escalate, and the first victims and corpses appear. At the same time a formidable samurai Zurubaya, spectacularly dressed in kimono, played by countertenor Andrei Nemzer, approaches the center of the stage. Nemzer contrasts the traditional lyricism of Weill's song with the aggression of a fighter. In episodes 6-7, Introduction to the *Sailor's Dance* and *Sailor's Tango*, Theodor Currentzis himself takes on the roles of a composer and an arranger. Here, in the underwater kingdom, a resurrected drowned woman turns into an evil fairy avenger through the imaginative power of the ensemble. In the *Sailor's Tango* bodies of the performers create a sliding sphere of a strange hundred-eyed creature, with its bulging eyes glittering against a green background of ugly faces disguised as gas masks. The symbolic costumes of the show are incredibly refined, built on the contrast between warm pastel hues, green and gray colors, and the vivid crimson tones of the evil characters (created by Julia Orlova, a meticulous artist, in the manner of medieval miniature painters).

One century chose Halmet as a figure who rectifies usurpation of power, another chose the Jewish exile Nathan the Wise, and the 20th century chose courtesan Lotte Lenya, who sought and found in herself the image of the Good Person of Szechwan, not following the call of gods but following instincts of the human nature. Lenya said the following about it: "Somehow, by intuition, simply by faith, I was destined to embody this type". The Angel of History, as understood by Walter Benjamin, lingers over the actors and the audience – an angel who rejects the mission of the messiah but implores, without stopping in the present, to follow it from the past to the future in the impulse of knowledge.

Фото: Агата Прокопенко / Photo: Agata Prokopenko



Песни о любви и забвении.

Специальный проект ко Дню святого Валентина

Songs about love and oblivion.

Special project for Valentine's Day

АЛЕКСЕЙ СЮМАК «НАД ДОМАМИ»
 АНДРЕАС МУСТУКИС L'ADIEU (ПРЕМЬЕРА)
 ТЕОДОР КУРЕНТЗИС
 «ЛЮБОВНАЯ ПЕСЕНКА» (ПРЕМЬЕРА)
 ТЕОДОР КУРЕНТЗИС «ИОНИКОН»
 ТЕОДОР КУРЕНТЗИС «ЭРОС МУСАГЕТ»
 ТЕОДОР КУРЕНТЗИС «РАЗГОВОР С ПИАНИСТОМ»
 АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ
 «ТЫ – ЛИКАМИ ЦВЕТОВ» (ПРЕМЬЕРА)
 ВАНГЕЛИНО КУРЕНТЗИС
 LE NOIR DU RÊVE (ПРЕМЬЕРА)

ALEXEY SYUMAK «OVER THE HOUSES»
 ANDREAS MUSTUKIS L'ADIEU (PREMIERE)
 THEODOR CURRENTZIS «LOVE SONG»
 (PREMIERE)
 THEODOR CURRENTZIS «IONICON»
 THEODOR CURRENTZIS «EROS MUSAGET»
 THEODOR CURRENTZIS
 «CONVERSATION WITH THE PIANIST»
 ALEXEY RETINSKY «YOU ARE THE FACES
 OF FLOWERS» (PREMIERE)
 VANGELINO CURRENTZIS
 LE NOIR DU RÊVE (PREMIERE)

В День святого Валентина Дом Радио представил спецпроект–посвящение трансцендентальной природе любви – программу с сочинениями Теодора Курентзиса и композиторов-резидентов, звуковой инсталляцией и перформансом в исполнении MA Dance.

Инсталляция «Все течет» стала звуковой точкой сбора гостей в ожидании основного действа — камерного концерта солистов musicAeterna с премьерами сочинений Теодора Курентзиса, Вангелино Курентзиса, Андреаса Мустукиса, Алексея Сюмака и Алексея Ретинского. Продолжился вечер перформансом BLUE TIMES на музыку Андреаса Мустукиса со звукооформлением Виктории Харкевич. Исследование природы любви через движение, голос и цвет стало результатом коллаборации артисток musicAeterna Dance, хореографов Алевтины Грунтовой и Елены Лисной с солисткой хора musicAeterna Екатериной Дондуковой. Их работа отражает феномен синестезии, свойственный любви — парадоксальную и глубокую связь между видимым и слышимым. Завершил программу вечера виниловый диджей-сет.

On Valentine's Day, musicAeterna presented a particular project dedicated to the transcendental nature of love, a program that included compositions by Theodor Currentzis, works by resident composers of Dom Radio, a sound installation, and a performance by MA Dance.

Everything flows – a zone with a soundscape – arose spontaneously and became a musical gathering point for guests in anticipation of the main action.

Chamber concert by musicAeterna soloists.

The program included works by Theodor Currentzis, Vangelino Currentzis, Alexey Syumak, Alexey Retinsky, Andreas Mustukis, including those that had never been publicly performed before. BLUE TIMES is a performance to the music by Andreas Mustukis, the result of a collaboration of MA Dance female artists, choreographers Alevtina Gruntovskaya and Elena Lisnaya with a soprano singer Ekaterina Dondukova, soloist of the musicAeterna Choir. The study of the nature of love through movement, voice, and color embodies the phenomenon of synaesthesia – a paradoxical and deep connection between the visible and the audible. Sound design by Victoria Harkevich. Immediately after the main program, a vinyl DJ-set was waiting for the guests.

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova



IMMORTAL BACH. Концерт-перформанс Concert-performance

ИСПОЛНИТЕЛИ:	MUSICAETERNA CHOIR MUSICAETERNA DANCE NOIR FILMS	PERFORMERS:	MUSICAETERNA CHOIR MUSICAETERNA DANCE NOIR FILMS
ХОРЕОГРАФ:	АЛЕКСАНДР ЧЕЛИДЗЕ	CHOREOGRAPHER	ALEXANDER CHELIDZE

Immortal Bach («Бессмертный Бах») – результат сотворчества хора musicAeterna, танцевальной труппы musicAeterna Dance и команды видеохудожников NOIR Films. Это трансмедийный концерт-мистерия с видеоинсталляциями, световыми объектами, перформативными практиками, виртуальным перемещением между локациями Дома Радио и бессмертной музыкой Иоганна Себастьяна Баха. Название программы – Immortal Bach – вдохновлено одноименным сочинением современного норвежского композитора Кнута Нюстедта. Оно побуждает слушателей переосмыслить расхожие клише о «вечной», «бессмертной» музыке Баха. Музыкальную основу проекта составляют три баховских мотета для двойного хора: *Komm, Jesu, komm*; *Ich lasse dich nicht* и *Jesu, meine Freude*. Идея Immortal Bach родилась во время классов, на которых артисты хора занимались современными кинетическими практиками. Главный хормейстер musicAeterna Виталий Полонский, хореограф и артист труппы musicAeterna Dance Александр Челидзе и видеохудожники NOIR Films создали театральное по природе действо, в котором нет актеров. Александр Челидзе поясняет: «Я начал работать с музыкой мотетов Баха и почувствовал, как от партитур веет холодом, как они формируют замерзшую материю внутри нас. Основная цель хореографии данной работы – прийти к созиданию через разрушение этой материи».

Immortal Bach emerged as a result of the collaboration of the musicAeterna Choir, the musicAeterna Dance troupe, and the Noir Films video artists team. This transmedia mystery-concert contains video installations, light objects, performative practices, and virtual journeys between Dom Radio locations and Johann Sebastian Bach's immortal music. The name of the program – Immortal Bach – was inspired by the eponymous composition, written by the contemporary Norwegian composer Knut Nystedt. It encourages listeners to rethink the typical clichés about Bach's "eternal" and "immortal" music. The musical basis of the project consists of three Bach motets for double choir: *Komm, Jesu, komm*, *Ich lasse dich nicht*, and *Jesu, meine Freude*. The idea for the Immortal Bach concert was born during classes where the choir artists were engaged in modern kinetic practices. The principal choirmaster of musicAeterna Vitaly Polonsky, choreographer and artist of musicAeterna Dance troupe Alexander Chelidze and video artists Noir Films created a theatrical action, in which there are no actors. Alexander Chelidze explains: "I started working with the music of Bach's motets and felt a cold wind blowing from the scores, I felt how they formed a frozen substance inside us. The main goal of the choreography of this work is to come to creation through the destruction of this matter."

Фото: Noir Films / Photo Noir Films



Вечернее собрание Марины Цветаевой Marina Tsvetaeva's evening meeting

DIRECTED BY:	ELIZAVETA MOROZ	РЕЖИССЕР:	ЕЛИЗАВЕТА МОРОЗ
ARTISTIC DIRECTOR:	THEODOR	ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ	
PERFORMERS:	CURRENTZIS	РУКОВОДИТЕЛЬ:	ТЕОДОР КУРЕНТЗИС
	MUSICAETERNA	ИСПОЛНИТЕЛИ:	ХОР И ОРКЕСТР
	CHOIR AND		MUSICAETERNA
	ORCHESTRA		
GUEST ARTIST:	YANINA LAKOVA	ПРИГЛАШЕННЫЙ	ЯНИНА ЛАКОБА
		АРТИСТ:	

ANDREAS MUSTUKIS: THE GARDEN OF TIME (PREMIERE)	АНДРЕАС МУСТУКИС «САД ВРЕМЕНИ» (ПРЕМЬЕРА)
VICTORIA HARKEVICH: THE WHITE SUN AND LOW, LOW CLOUDS... (PREMIERE)	ВИКТОРИЯ ХАРКЕВИЧ «БЕЛОЕ СОЛНЦЕ И НИЗКИЕ, НИЗКИЕ ТУЧИ...» (ПРЕМЬЕРА)
KIRILL ARKHIPOV: YOU DON'T HAVE TO TALK TO ME (PREMIERE)	КИРИЛЛ АРХИПОВ «СО МНОЙ НЕ НАДО ГОВОРИТЬ» (ПРЕМЬЕРА)
EGOR ANANKO: FLESH TO FLESH, SPIRIT TO SPIRIT... (PREMIERE)	ЕГОР АНАНКО «ПЛОТИ – ПЛОТЬ, ДУХУ – ДУХ...» (ПРЕМЬЕРА)
ALEXEY SYUMAK: INSOMNIA (PREMIERE)	АЛЕКСЕЙ СЮМАК «БЕССОННИЦА» (ПРЕМЬЕРА)
VANGELINO CURRENTZIS: I SAW IN A DREAM (PREMIERE)	ВАНГЕЛИНО КУРЕНТЗИС «Я УВИДЕЛА ВО СНЕ» (ПРЕМЬЕРА)
ANDREAS KAMERIS: I WAS CALLED MARINA (PREMIERE)	АНДРЕАС КАМЕРИС «ЗВАЛИ МЕНЯ МАРИНОЙ» (ПРЕМЬЕРА)
THEODOR CURRENTZIS: I KEEP REPEATING THE FIRST VERSE... (PREMIERE)	ТЕОДОР КУРЕНТЗИС «ВСЕ ПОВТОРЯЮ ПЕРВЫЙ СТИХ...» (ПРЕМЬЕРА)
ALEXEY RETINSKY "ABOUT THIS FOREST AND THIS TREE" FOR CHOIR, FLUTES, PERCUSSION, HARP, CELLOS AND DOUBLE BASS	АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ «ПРО ЭТОТ ЛЕС И ЭТО ДЕРЕВО»

Масштаб личности и творчества Марины Цветаевой необъятен. Она – безусловный гений, чьи произведения не укладываются в общепринятые формы. В проекте «Посвящение Марине Цветаевой» мы исследуем пересечение мира реального и мира бессознательного лирической героини, чья личность двойится, троится, сливается и разобщается. Она находится в аллегорическом состоянии бессонницы. С одной стороны, известно, что сама Цветаева страдала бессонницей, с другой стороны, этот недуг – частый спутник поэта. Все действие символизирует постоянное размытие грани между сном и явью. Лирическая героиня находится в поиске точки успокоения. В основу произведения легли девять песен-посвящений, написанных композиторами на стихи Марины Ивановны, а также отрывки из ее писем и дневников.

The scale of Marina Tsvetaeva's personality and the range of her creativity are really immense. She is an absolute genius whose works do not fit into any conventional limitations. In the Dedication to Marina Tsvetaeva project we explore intersections of the natural world and the world of the unconscious lyrical heroine, whose personality doubles, triples, merges and separates. She is in the metaphorical state of insomnia. On the one hand, it is known that Tsvetaeva herself suffered from insomnia. On the other hand, this ailment is a constant companion to many poets. The whole action symbolizes a continuously blurred line between dreams and reality. The lyrical heroine is in search of a moment of calmness. The work is based on nine dedication songs written by composers based on poems by Marina Ivanovna, as well as excerpts from her letters and diaries.

Фото: Сергей Кретенчук / Photo Sergei Kretenchuk



MUSICAETERNA ОРКЕСТР

Один из самых востребованных российских коллективов, постоянно расширяющий границы своих творческих возможностей в области старинной музыки в исторически информированном исполнении, академической классики и современной музыки. Оркестр основан дирижером Теодором Курентзисом в 2004 году в Новосибирске, с 2011 по 2019 год был частью труппы Пермского театра оперы и балета. В 2019 году творческой резиденцией musicAeterna стал петербургский Дом Радио, где по инициативе Теодора Курентзиса создан междисциплинарный культурный центр. Вместе с Теодором Курентзисом musicAeterna регулярно гастрольрует по России и миру, выступая на самых престижных площадках. В 2017 году musicAeterna стал первым российским коллективом, который открыл основную программу Зальцбургского фестиваля. Также оркестр участвовал в таких фестивалях, как RUHRtriennale, Klara Festival в Брюсселе, фестиваль в Экс-ан-Провансе, Дягилев PS в Санкт-Петербурге, Дягилевский фестиваль в Перми.

Выпущенные musicAeterna и Теодором Курентзисом на лейбле Sony Classical записи Моцарта, Малера, Бетховена, Чайковского, Рамо и Стравинского были высоко оценены музыкальной критикой и стали лауреатами престижных музыкальных премий: ECHO Klassik, Edison Klassiek, Japanese Record Academy Award, BBC Music Magazine's Opera Award.



MUSICAETERNA ORCHESTRA

The musicAeterna Orchestra is one of the most sought-after Russian ensembles constantly expanding the boundaries of its creative possibilities in the field of early music in historically informed performance, academic classics, and contemporary music.

The orchestra was founded by conductor Teodor Currentzis in 2004 in Novosibirsk, from 2011 to 2019 it was part of the troupe of the Perm Opera and Ballet Theatre. In 2019, Dom Radio in Saint Petersburg became the creative residence for musicAeterna, where an interdisciplinary cultural centre was established on the initiative of Teodor Currentzis. Together with Teodor Currentzis, musicAeterna regularly tours Russia and across the globe, performing at the most prestigious venues. In 2017, musicAeterna became the first Russian music collective to open the main programme of the Salzburg Festival. The orchestra has participated in such international festivals as RUHRtriennale, Klara Festival in Brussels, Aix-en-Provence Festival, Diaghilev P.S. in St. Petersburg, and Diaghilev Festival in Perm.

The recordings of Mozart, Mahler, Beethoven, Tchaikovsky, Rameau, and Stravinsky, made by the musicAeterna Orchestra, and Teodor Currentzis have received great acclaim from music critics and won prestigious awards, namely ECHO KLASSIK, Edison Klassiek, Japanese Record Academy Award, and BBC Music Magazine's Opera Award.

Фото: Лилия Ольховая / Photo: Liliya Olkhovaya



MUSICAETERNA ХОР

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ: ТЕОДОР КУРЕНТЗИС
ГЛАВНЫЙ ХОРЕМЕЙСТЕР: ВИТАЛИЙ ПОЛОНСКИЙ

Хор musicAeterna был создан Теодором Курентзисом в 2004-м в Новосибирске, с 2011 по 2019 год был частью труппы Пермского театра оперы и балета. В 2019 году творческой резиденцией musicAeterna стал петербургский Дом Радио, где по инициативе Теодора Курентзиса создан междисциплинарный культурный центр.

В репертуаре хора musicAeterna сочетаются русская и западноевропейская средневековая музыка, шедевры эпохи барокко, классический хоровой и оперный репертуар, сочинения современных авторов. Хор регулярно сотрудничает с такими дирижерами, как Андрес Мустонен, Пол Дуглас Хильер, Венсан Дюместр, Рафаэль Пишон, Андреа Маркон и др. В числе партнеров хора — французский ансамбль Le Poème Harmonique и интернациональный Камерный оркестр Малера. Хор musicAeterna принимал участие в постановках режиссера Питера Селларса «Королева индейцев» Пёрселла (2013, Королевский театр Мадрида), «Милосердие Тита» (2017) и «Идомений» Моцарта (2019) на Зальцбургском фестивале; в спектакле Роберта Уилсона «Травиата» (2016, Пермский театр оперы и балета, датская компания Unlimited Performing Arts, Государственный театр Линца и Театр города Люксембурга); в спектаклях Ромео Кастеллуччи «Жанна на костре» Онеггера (2018, Пермский театр оперы и балета, Лионская национальная опера, Королевский театр Ла Монне, Театр Базеля) и «Дон Жуан» Моцарта (2021, Зальцбургский фестиваль). Специально для хора musicAeterna были написаны оперы «Носферату» Дмитрия Курляндского (2014), Tristia Филиппа Эрсана (2016), Santos Алексея Сюмака (2016).

В 2018-м хор musicAeterna стал лауреатом международной премии Opera Awards и российских премий Casta Diva и «Золотая Маска».



MUSICAETERNA CHOIR

ARTISTIC DIRECTOR: TEODOR CURRENTZIS
CHIEF
CHOIRMASTER: VITALY POLONSKY

The musicAeterna Choir was founded by conductor Teodor Currentzis in 2004 in Novosibirsk, from 2011 to 2019 it was part of the Perm Opera and Ballet Theatre troupe. In 2019, Dom Radio in Saint Petersburg became the creative residence of musicAeterna, where an interdisciplinary cultural centre was established on the initiative of Teodor Currentzis.

The repertoire of the musicAeterna Choir includes Russian and Western European medieval music, the Baroque era masterpieces, classical choral and opera repertoire, and compositions by modern authors. The choir regularly collaborates with such guest conductors as Andres Mustonen, Paul Douglas Hillier, Vincent Dumestre, Raphaël Pichon, Andrea Marcon, and others. The choir's partners include the French ensemble Le Poème Harmonique and the international Mahler Chamber Orchestra.

The musicAeterna choir took part in the productions directed by Peter Sellars – *Purcell's The Indian Queen* (2013; Teatro Real de Madrid), *The Mercy of Titus* (2017) and *Idomeneo* (2019) by Mozart at the Salzburg Festival; in Robert Wilson's *La Traviata* (2016; Perm Opera and Ballet Theatre / Unlimited Performing Arts, Landestheater Linz, and Théâtres de la Ville de Luxembourg); in Romeo Castellucci's productions of *Jeanne at the Stake* by Honegger (2018; Perm Opera and Ballet Theatre, Opéra National de Lyon, Théâtre Royal de la Monnaie, and Theater Basel) and *Don Giovanni* by Mozart (2021, the Salzburg Festival). The opera scores *Nosferatu* by Dmitri Kourliandski's (2014), *Tristia* by Philippe Hersant (2016), and *Cantos* by Alexey Sioumak (2016) were written on a special commission for the musicAeterna choir.

In 2018, the musicAeterna choir won the International Opera Awards and the Russian Casta Diva and Golden Mask awards.

Фото: Никита Чунтомов / Photo: Nikita Chuntomov



MUSICAETERNA DANCE

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ: **АННА ГУСЕВА**
 ХОРЕОГРАФ: **АНАСТАСИЯ ПЕШКОВА**
 ПРОДЮСЕР: **ДАРЬЯ ТРЕТЬЯКОВА**

musicAeterna Dance сформирована в 2022 году и базируется в Доме Радио в Санкт-Петербурге. В течение сезона танцовщики занимаются с российскими и зарубежными хореографами и участвуют в балетных, оперных и перформативных постановках. musicAeterna Dance обращается к различным техникам и языкам современного танца, использует элементы медитации, йоги, цирковых практик. Опирается на принципы театра абсурда, «тотального театра» Питера Брука и Ежи Гротовского, «театра танца» Пины Бауш, японского танца буюто, flying-low, countertechnique. Ищет принципиально новые, еще не открытые направления.

РЕЖИССЕР И КУРАТОР MUSICAETERNA DANCE : **АННА ГУСЕВА**

В Древней Греции существовало триединство мусических искусств: поэзии, танца и музыки. Обычно в современном театре хор и оркестр – отдельно, танец – отдельно. А мы пытаемся все это соединить. Для нас важен междисциплинарный подход. В хореографии академические и неакадемические направления соприкасаются с физическим театром и бытовой пластикой. Мы стремимся создавать свой особенный, аутентичный танец, узнаваемый визуальный язык. Мы с хореографом проекта Анастасией Пешковой ищем не столько техники, сколько способы воздействия. Наверное, изобрести новый вектор в современном танце – утопия, но я вижу, как каждое тело, каждая душа предлагает что-то такое, чего ты до этого нигде не видел. Ключевым для нас является нахождение в контакте – как с оркестром и хором musicAeterna, так и внутри труппы. Все наши работы мы создаем в сотворчестве и постоянном поиске, основанном на обмене идеями. Мною движут азарт, любопытство. А потом приходят «озарения», когда вдруг внезапно понимаешь, как сделать, чтобы та или иная сцена воздействовала и развивала всю историю. На данный момент ключевая работа для коллектива – Youkali, но мы готовим еще один важный проект – кинотанец о пространстве и времени, своеобразный реверанс Дому Радио.



MUSICAETERNA DANCE

ARTISTIC DIRECTOR: **ANNA GUSEVA**
 CHOREOGRAPHER: **ANASTASIA PESHKOVA**
 PRODUCER: **DARIA TRETYAKOVA**

musicAeterna Dance was formed in 2022 and is based at Dom Radio in St. Petersburg. During the season, the dancers work with Russian and foreign choreographers and participate in ballet, opera and performative productions. musicAeterna Dance refers to various techniques and languages of the modern dance, and uses elements of meditation, yoga, and circus practices. It is based on the principles of the theatre of the absurd, "a total theatre" by Peter Brook and Jerzy Grotowski, "a dance theatre" by Pina Bausch, Japanese buto dance, flying-low, countertechnique. It is looking for fundamentally new directions that have yet to be discovered.

DIRECTOR AND CURATOR OF MUSICAETERNA DANCE: **ANNA GUSEVA**

In Ancient Greece, there was a trinity of musical arts: poetry, dance and music. Usually, the choir and the orchestra act separately in the modern theater, and dance is independent. And we're trying to put all of them together. An interdisciplinary approach is essential for us. In choreography, academic and non-academic directions come into contact with the physical theater and various household plastics. We strive to create our unique, authentic dance and a recognisable visual language. Anastasia Peshkova, choreographer of the project, and I, are looking not so much for techniques but for ways to influence. It's probably utopia to try to invent a new vector in modern dance, but I see how every soul offers something you haven't seen anywhere before. The key for us is to stay in contact with the orchestra, the musicAeterna choir, and with the troupe. We create all our works together and in constant search based on exchanging ideas. I am driven by excitement and curiosity. Then there comes an insight when you suddenly understand how to make this or that scene affect and develop the whole narrative. At the moment, the critical work for the team is Youkali, but we are preparing another important project – a *kinotanets* (a cinemadance) about space and time, a kind of courtesy to Dom Radio.

Фото: Noir Films / Photo Noir Films



MUSICAETERNA FOLK

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ: ЕКАТЕРИНА РОСТОВЦЕВА
ПРОДЮСЕР: ЛИЛИЯ АНТОНОВА

Ансамбль, в котором работают профессиональные исследователи и исполнители русского фольклора со всей России. Участники проекта занимаются изучением нематериального наследия и традиций русской культуры, расшифровкой редких песен, владеют мастерством исполнения виртуозных песенных традиций.

Впервые musicAeterna Folk выступил в июне 2023 года с программой аутентичных песенных композиций, таких как традиции молокан Кочубеевской общины и казаков-некрасовцев, деревни Шардонемь Пинежского района Архангельской области, села Завгороднее Балаклейского района и др. На выездной резиденции Дома Радио в Переделкине ансамбль исполнил два концерта: дневную программу «Лето петь» и ночную «Неизвестная русская музыка». Исполнение песен было дополнено рассказами из экспедиционного опыта участников проекта в разных регионах России. Осенью коллектив представил новую, экспериментальную программу Genom – результат совместной творческой лаборатории певицы Сюзанны и ансамбля musicAeterna Folk в Доме Радио под кураторством композитора-резидента Алексея Ретинского.



MUSICAETERNA FOLK

ARTISTIC DIRECTOR: EKATERINA ROSTOVTSOVA
PRODUCER: LILIYA ANTONOVA

musicAeterna Folk is an ensemble that consists of professional researchers and performers of Russian folklore from all over Russia. The members of the ensemble are engaged in studying the intangible heritage and traditions of Russian culture, transcribing rare songs, they master the art of performing virtuoso song traditions.

For the first time, musicAeterna Folk performed in June 2023 with a program of authentic traditional songs, including songs of Molokans from the Kochubeyskaya commune and Nekrasov Cossacks, the village of Shardonyem in the Pinezhsky district of the Arkhangelsk region, the village of Zavgorodnye in the Balakleyevsky district, and others. During Dom Radio's offsite residency in Peredelkino, the ensemble presented two concerts: the daytime program "Summer Singing" and the nighttime "Unknown Russian Music." The performance of songs was accompanied by stories from the field work of the project participants in different regions of Russia. In autumn the ensemble introduced a new experimental program called "Genom" – the result of a joint creative laboratory between singer Susanna and the musicAeterna Folk ensemble at Dom Radio curated by the resident composer Alexey Retinsky.



MUSICAETERNA: ΑΘΕΑΤΡΟΝ

musicAeterna Αθεατρον (Афеатрон) объединяет в себе лекции, беседы, мастер-классы и новые постановки с участием современных режиссеров, драматургов, художников и композиторов. В этом году в рамках направления показали первую премьеру «Дом 2/27» – спектакль о Доме Радио. Основой для музыкально-драматической фантасмагории стали исторические факты и архивные материалы о здании на Итальянской.

КУРАТОР НАПРАВЛЕНИЯ MUSICAETERNA ΑΘΕΑΤΡΟΝ: **ЕЛИЗАВЕТА МОРОЗ**

Αθεατρον – это невидимый, неуловимый театр (дословного перевода слова не существует, а значение ближе к абстрактному понятию «театр без театра» или «нетеатральный театр»). Я не концептуалист и считаю, что жесткая, узкая концепция часто ограничивает. Так что концепция – в ее отсутствии, концепция – в тотальной свободе.

Что касается просветительской программы, главная идея – приглашать людей, которые могут увлекать и зрителей, и профессионалов: показывать разный, возможно, местами не очень популярный театр. В просветительской программе много форматов: это и круглые столы с выдающимися деятелями (например, с Анатолием Васильевым), и разговоры к нашим премьерам, и мастер-классы (Алексея Слюсарчука и Елены Морозовой, Игоря Качаева), и просмотры театральных постановок с обсуждением. Состоялись лекции Вадима Максимова и Владимира Колязина, готовим к выпуску лекции Тамары Теперик и Вячеслава Уварова для выпуска в онлайн-формате. В этом году мы провели встречу с Еленой Вензель и Яной Туминой, на которой они рассказали о своем учителе и старшем товарище Борисе Понизовском. Его фигура – легендарная, мифическая для Санкт-Петербурга, он оказал мощнейшее влияние как мастер и педагог на театральный андеграунд (например, театр АХЕ). Мастер-классы мы выстраиваем по принципу здесь и сейчас. Стремимся, чтобы актеры и режиссеры, которые приходят к нам на занятия, смогли использовать новые навыки уже буквально на следующий день. Сейчас мы рисуем картину Афеатрона широкими мазками: смотрим на реакцию публики, обозначаем поле, а уже после будем прорисовывать детали и «сужаться» до конкретных направлений.



MUSICAETERNA: ΑΡΗΕΑΤΡΟΝ

musicAeterna Αρεατρον (Atheatron) offers lectures, talks, master classes and new theatrical productions with participation of contemporary directors, playwrights, artists and composers. In 2023, as part of the new direction, the first premiere was shown House 2/27 – a play about Dom Radio. The basis for this musical and dramatic phantasmagoria was taken from historical facts and archival materials about the building on Italianskaya street.

CURATOR OF MUSICAETERNA FOLK: **KATERINA ROSTOVTSEVA**

Αρεατρον is an invisible, elusive theater (there is no literal translations of the word, and the meaning is closer to the abstract concept of “theater without theater” or “non-theatrical theater”). I am not a conceptualist and I believe that a rigid, narrow concept is often too limiting. We prefer to choose total freedom as our artistic concept. As for the educational program, the main idea was to invite people who can infect spectators and professionals with their enthusiasm and show different, and perhaps sometimes less mass-market oriented performances.

In our educational program we used many formats: round-table discussions with prominent people (for example, with Anatoly Vasiliev), presentations for our premieres, master classes (by Alexey Slyusarchuk and Elena Morozova, Igor Kachaev), and theatrical performances followed by discussion with spectators. Lectures by Vadim Maksimov and Vladimir Kalyazin took place, as well as lectures by Tamara Teperik and Vyacheslav Uvarov in the online format. In 2023 we had a meeting with Elena Wenzel and Yana Tumina, and they told us about their teacher and senior comrade, Boris Ponizovsky. This person is legendary and even mythical for St. Petersburg; he had a decisive influence as a master and teacher on the city's theatrical underground (for example, the AXE theater). We build master classes on the principle of here and now, trying to achieve the impossible: actors and directors who come to our classes must be able to use their new skills the very next day. Now, we are painting a picture of Atheatron with broad strokes: we look at the public's reaction, we designate the field, and after that, we will turn our attention to details and narrow down this field to several specific directions.



ЛАБОРАТОРИЯ СОВРЕМЕННОГО ЗРИТЕЛЯ

Лаборатория современного зрителя – проект, объединяющий различные просветительские форматы: лекции, творческие встречи, мастер-классы, разбор партитур и открытые репетиции. Зрители вместе с музыкантами musicAeterna и музыковедами исследуют материал, над которым в данный момент работают оркестр и хор, изучают его структуру и язык музыкальных сочинений, открывая заключенные в нем смыслы и выразительные возможности, погружаются в культурный и исторический контекст исполняемых произведений.

КУРАТОР ЛАБОРАТОРИИ СОВРЕМЕННОГО ЗРИТЕЛЯ: **АННА ФЕФЕЛОВА**

Для нас важно, чтобы люди вступили в контакт с музыкой не просто на словах, для галочки. Для более глубокого взаимодействия нужно подготовиться, отпереть внутренние «замки». Мы занимаемся их снятием: обычная лекция может открыть один «замок» – интеллектуальный, но еще есть телесный, эмоциональный и т. д. Первая лаборатория состоялась в Доме Радио в 2019 году. Сейчас она проходит в рамках совместного с банком ВТБ проекта «Что я слышу?». Перед каждым большим событием мы стремимся погрузить слушателей в материал немного заранее. Например, на лаборатории к исполнению Шестой симфонии Чайковского у нас было порядка восьми-девяти событий. Формат я предлагаю, исходя из личного слушательского и профессионального опыта: слушаю, наблюдаю, какие моменты могут быть сложны для восприятия, какие ключи можно подобрать к этим «замкам». С какой-то музыкой нужно танцевать, где-то – разобрать структуру, с какой-то – взаимодействовать через эмоциональное начало или прослушивать несколько раз.



MODERN VIEWER LABORATORY

Modern Audience Laboratory is a project combining various educational formats: lectures, artist talks, master classes, music scores analysis workshops, and open rehearsals. Together with musicAeterna musicians and musicologists, audience members explore the material that the orchestra and choir are currently working on, study its structure and the language of musical compositions, discovering the meanings and expressive possibilities contained in it, and plunge into the cultural and historical context of the works performed.

CURATOR OF THE LABORATORY FOR THE MODERN AUDIENCE: **ANNA FEFELOVA**

It is important for us that audience should engage with the music sincerely and emotionally, not just for show or to tick a box on paper. And for a deeper interaction one needs to prepare, to remove the metaphorical blocks inside one's mind. This is what we focus on: a standard lecture can remove the intellectual block, but there are also physical, emotional blocks, and so on. The first Laboratory took place at Dom Radio in 2019. Now it is part of a joint venture with VTB Bank entitled What Do I Hear? We try to create a certain aura around our concerts well in advance in order to immerse our listeners deep into the atmosphere. For example, the Tchaikovsky Laboratory was accompanied by eight or nine different events. I propose a concrete format on the basis of my own personal musicological experience: I listen to the music, find moments that may be difficult, and then select keys that will pick the blocks. With some types of music you need to dance, with others – to analyze their structure, or pay more attention to emotional elements, or to listen to it again and again.

Резиденты. Residents

Андреас Мустукис

Andreas Moustoukis

Композитор-резидент Дома Радио и musicAeterna. Окончил композиторский факультет Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова в классе Бориса Тищенко. С 2003 года преподаёт композицию и инструментовку в Музыкальной академии Arte (Кипр). Среди более чем 60 его произведений – сочинения для симфонического оркестра, хора, концерты для скрипки, фортепиано с оркестром, две оперы, электронная музыка, музыка для театра и кино. Произведения Андреаса Мустукиса исполнялись под управлением таких дирижеров, как Теодор Курентзис, сэр Невилл Марринер, Милтос Логиадис и др. Сотрудничал с Юрием Башметом, Эрмисом Теодоракисом, камерным оркестром «Академия святого Мартина в полях» (Лондон), Кипрским симфоническим оркестром, Национальной оперой Греции, ансамблями «Солисты Фароса», Phaos, Tana Quantor, DissonArt, Chronos, Noise Ensemble, «Новые вокалисты Штутгарта», A-Tro, MACM и др. С 2011 года – вице-президент Центра композиторов Кипра.

Andreas Moustoukis is a composer in residence of Dom Radio and musicAeterna. He graduated from the Composition Department of the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory, Class of Boris Tishchenko. Since 2003, he has been teaching composition and instrumentation at the Arte Music Academy (Cyprus). Among his more than 60 works are compositions for symphony orchestra, choir, concertos for violin, piano and orchestra, two operas, electronic music, music for theatre and cinema. Works by Andreas Moustoukis were performed under the direction of such conductors as Theodor Currentzis, Sir Neville Marriner, Miltos Logiadis, and others. He collaborated with Yuri Bashmet, Ermis Theodorakis, the chamber orchestra Academy of St. Martin in the Fields (London), the Cyprus Symphony Orchestra, the National Opera of Greece, ensembles The Soloists of Pharos, Phaos, Tana Quantor, DissonArt, Chronos, Noise Ensemble, Neue Vocalsolisten Stuttgart, A-Tro, MCME, etc. Since 2011 he has acted as Vice-President of the Cyprus Composers' Centre.

Алексей Ретинский

Alexey Retinsky

Выпускник Национальной музыкальной академии Украины им. П. И. Чайковского (2009), Цюрихской высшей школы искусств (2014), аспирант Университета музыки и исполнительских искусств в Граце (класс композитора Беата Фуррера, 2015–2016). В 2020 году по приглашению Теодора Курентзиса стал первым резидентом Дома Радио и переехал в Санкт-Петербург, где пишет камерную и симфоническую музыку, создает электроакустические перформансы.

Graduate of the Ukrainian Tchaikovsky National Music Academy (2009), Zurich University of Arts (2014), postgraduate student of University of Music and Performing Arts in Graz (class of composer Beat Furrer, 2015-2016). In 2020, at the invitation of Theodor Currentzis, he became the first resident-composer of Dom Radio, and moved to St. Petersburg, where he has been writing chamber and symphonic music and creating electroacoustic performances.

Виктория Харкевич

Victoria Kharkevich

Звуковая художница, чья работа сконцентрирована в поле экспериментального и электронного звука. Ее основной музыкальный проект — kraaa, дебютировавший в 2021 году с альбома Capitalism or Death (an evening on the dusk of capitalism), выпущенного на лейбле CANT.

Родилась в Минске, с 2021 года является резидентом Дома Радио. Творческий подход Виктории погружает слушателей в атмосферу, где звуки и элементы окружающей среды переплетаются, создавая необычные и эмоционально насыщенные музыкальные пейзажи.

Victoria Kharkevich is a sound artist whose work is focused on the field of experimental and electronic sound. Her main musical project is Kraaa, which debuted in 2021 with the album Capitalism or Death (An Evening on the Dusk of Capitalism), released with the CANT label.

She was born in Minsk and has been a resident of Dom Radio since 2021. Victoria's creative approach immerses listeners in an atmosphere where sounds and environmental elements intertwine, creating unusual and emotionally saturated musical landscapes.

Alexey Syumak

Алексей Сюмак

Композитор-резидент Дома Радио и musicAeterna. Окончил Московскую консерваторию по кафедре композиции (класс А. В. Чайковского), в 2002–2004 годах совершенствовался в аспирантуре. С 2005 года преподаёт композицию, полифонию, музыкальный анализ, современную гармонию и инструментовку в Московской консерватории на кафедре композиции. Лауреат Российской Национальной театральной Премии «Золотая Маска», 2018.

Среди произведений – шесть опер (в том числе «Станция», 2008; «CANTOS», 2018; «Мороз, Красный Нос» 2019); Реквием для двух хоров, симфонического оркестра, солистов и драматических актеров (2010), произведения для симфонического оркестра, концерты, хоровые сочинения, музыка для театра и кино, электронная музыка. Произведения Алексея Сюмака исполнялись под управлением таких дирижеров, как Теодор Курентзис, Юрий Башмет, Александр Сладковский, Феликс Коробов, Фёдор Леднёв и др. Сочинения Алексея Сюмака регулярно исполняются на ведущих фестивалях современной музыки в России, Великобритании, Германии, Нидерландах, Франции, Норвегии, Финляндии, Словении, Австрии, Италии, Испании, Польше, США, Китае, Японии и др.

Alexey Syumak, a resident-composer of Dom Radio and musicAeterna, graduated from the Moscow Conservatory at the Department of Composition (class of A.V. Tchaikovsky) and studied in the post-graduate school in 2002-2004. Since 2005, he has taught composition, polyphony, musical analysis, modern harmony and instrumentation at the Moscow Conservatory at the Department of Composition. Winner of the Golden Mask State Theatre Award in 2018.

Among Alexey Syumak's works are six operas (including Station, 2008, CANTOS, 2018, Frost, Red Nose, 2019); Requiem (2010) for two choirs, a symphony orchestra, soloists and dramatic actors; compositions for symphony orchestra; concerts; choral pieces; music for theater and cinema; electronic music. Alexey Syumak's works were performed under direction of such conductors as Theodor Currentzis, Yuriy Bashmet, Alexander Sladkovsky, Felix Korobov, Fedor Lednev, etc. Alexey Syumak's compositions are regularly performed at the leading festivals of modern music in Russia, Great Britain, Germany, the Netherlands, France, Norway, Finland, Slovenia, Austria, Italy, Spain, Poland, the USA, China, Japan, etc.

Egor Ananko

Егор Ананко

Егор Ананко – музыкант и звуковой художник, работающий в области электроакустической и экспериментальной музыки, исследователь новых музыкальных технологий и возможностей акустических сред. Курирует программу Лаборатории экспериментального звука Дома Радио, создает сонорные устройства и цифровые инструменты.

Выпускник факультета сонологии Гаагской консерватории, резидент Дома Радио с 2022 года. В своей художественной практике исследует звук через манипуляции с физическими условиями пространства, создавая ситуации, несвойственные аудиальному полю.

Egor Ananko is a musician and a sound artist working in electroacoustic and experimental music, a researcher of new musical technologies and new possibilities of acoustic environments. He supervises the Experimental Sound Laboratory program at Dom Radio and creates sonor devices and digital instruments.

Egor is a graduate of the Faculty of Sonology of The Hague Conservatory, and has been a resident of Dom Radio since 2022. In his artistic practice, he explores sound through manipulations with physical conditions of space, creating situations that are not typical to the auditory field.



АНДРЕАС МУСТУКИС



АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ



ВИКТОРИЯ ХАРКЕВИЧ

Фото: ЛИННА WØRB / Photo: NINA WØRB

Фото: Ева Врადий / Photo: Eva Vradii

Фото: Маша Демьянова / Photo: Masha Demyanova

Фото: Саша Перова / Photo: Sasha Perova

Фото: Сергей Мисенко / Photo: Sergei Misenko



АЛЕКСЕЙ СЮМАК



ЕГОР АНАНКО



Камерный концерт. Songbook Алексея Ретинского
Chamber concert. Alexey Retinsky's Songbook

BRIDE SONG НА СТИХИ ЭМИЛИ ДИКИНСОН
REX TREMENDAE НА ЛАТИНСКИЙ ТЕКСТ РЕКВИЕМА (ИЗ ЧАСТИ DIES IRAE)
LA DESTRUCTION НА СТИХИ ШАРЛЯ БОДЛЕРА
«ТЫ — ЛИКАМИ ЦВЕТОВ» НА СТИХИ ГЕННАДИЯ АЙГИ
«Я ХОДИЛ БЕЗ ТЕБЯ В ЛУГА» НА СТИХИ ЭЖЕНА ГИЛЬВИКА
«ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕЧЕ» НА СТИХИ БУЛАТА ОКУДЖАВЫ
«КОЛОСОК» НА ТЕКСТ АЛЕКСЕЯ РЕТИНСКОГО

BRIDE SONGS BASED ON POEMS BY EMILY DICKINSON
REX TREMENDAE TO THE LATIN TEXT OF REQUIEM (FROM THE DIES IRAE PART)
LA DESTRUCTION BASED ON POEMS BY CHARLES BAUDELAIRE
YOU ARE THE FACES OF FLOWERS BASED ON POEMS BY GENNADY AIGEE
I WALKED THROUGH THE MEADOWS WITHOUT YOU BASED ON POEMS BY EUGENE GILVIK
GOOD MAN BASED ON POEMS BY BULAT OKUDZHAVA
SPIKELET BASED ON THE TEXT BY ALEXEY RETINSKY

PERFORMERS:
SOLOISTS OF THE MUSICAETERNA
CHOIR AND ORCHESTRA:
EKATERINA DONDUKOVA – SOPRANO.
ELENI-LYDIA STAMELLOU – SOPRANO.
ANDREY NEMZER – COUNTERTENOR.
LAURA POU, MARIA POLISHCHUK – FLUTES.
IGOR AKHSS, OLZHAS ASHIRMATOV – BASSOONS.
NIKOLAI MAZHARA, ALEXANDRA LISTOVA,
ALEXEY RETINSKY – PIANO.
MARIA ZORKINA – HARP.
ALEXEY AMOSOV, TIKHON ANTONOV,
MIKHAIL VEDUNKIN – DRUMS.
MIRIAM PRANDI, VLADIMIR SLOVACHEVSKY,
ANDREY EFIMOVSKY, RABBANI ALDANGOR – CELLO

GUEST MUSICIANS:
ALEXEY CHICHILIN – ELECTRIC GUITAR
OLGA KOMOK – WHEEL LYRE
CONDUCTOR – FYODOR LEDNEV

ИСПОЛНИТЕЛИ:
ХОР MUSICAETERNA
СОЛИСТЫ ХОРА И ОРКЕСТРА MUSICAETERNA:
ЕКАТЕРИНА ДОНДУКОВА – СОПРАНО
ЭЛЕНИ-ЛИДИЯ СТАМЕЛЛУ – СОПРАНО
АНДРЕЙ НЕМЗЕР – КОНТРАТЕНОР
ЛАУРА ПОУ, МАРИЯ ПОЛИЩУК – ФЛЕЙТЫ
ИГОРЬ АХСС, ОЛЖАС АШИРМАТОВ – ФАГОТЫ
НИКОЛАЙ МАЖАРА, АЛЕКСАНДРА ЛИСТОВА,
АЛЕКСЕЙ РЕТИНСКИЙ – ФОРТЕПИАНО
МАРИЯ ЗОРКИНА – АРФА
АЛЕКСЕЙ АМОСОВ, ТИХОН АНТОНОВ,
МИХАИЛ ВЕДУНКИН – УДАРНЫЕ
МИРИАМ ПРАНДИ, ВЛАДИМИР СЛОВАЧЕВСКИЙ,
АНДРЕЙ ЕФИМОВСКИЙ,
РАББАНИ АЛДАНГОР – ВИОЛОНЧЕЛИ

ПРИГЛАШЕННЫЕ МУЗЫКАНТЫ:
АЛЕКСЕЙ ЧИЧИЛИН – ЭЛЕКТРОГИТАРА
ОЛЬГА КОМОК – КОЛЕСНАЯ ЛИРА
ДИРИЖЕР ФЁДОР ЛЕДНЁВ

Афиша октября открылась концертами с песнями Алексея Ретинского, которые композитор написал за три с половиной года резидентства в Доме Радио. В рамках двух вечеров были представлены семь сочинений, в том числе две премьеры – «Добрый человек» на стихи Булата Окуджавы и «Колосок» на оригинальный авторский текст. Все сочинения «Петербургской тетради песен» Алексея Ретинского прозвучали камерным составом в исполнении артистов musicAeterna. По словам композитора, большинство из этих песен написано для определенных исполнителей и в сотворчестве с ними.

The October repertoire started with concerts of songs by Alexei Retinsky which the composer wrote during his three-and-a-half years of residency at Dom Radio. Within two evenings seven compositions were presented, including two premieres – Good Man, based on poems by Bulat Okudzhava and Spikelet, based on the original author’s text. All compositions of the Petersburg Notebook of Songs by Alexey Retinsky were performed by the chamber musicAeterna orchestra. According to the composer, most of these songs were written for certain artists and in collaboration with them.

Фото: Саша Перова / Photo: Sasha Perova



Город как звук. Концерт-спектакль уличных музыкантов **City like sound. Street musicians concert**

PERFORMERS:

DARK DIVA – VOICE AND SOUND
OBJECTS ANDREY IVANOV – BELFRY
ROSTISLAV IVANOV – VOICE, GUSLI
NADEZHDA KOZINA – VIOLIN
ALEXEY SOLOVYOV – ELECTRIC GUITAR
ANDREY STEFINOV – CLARINET
MIKHAIL TYUMENTSEV (UNCLE MISHA) –
TRUMPET ALEXEY SHEVCHENKO –
JUG DRUMS

ИСПОЛНИТЕЛИ:

DARK DIVA – ГОЛОС И ЗВУКОВЫЕ ОБЪЕКТЫ
АНДРЕЙ ИВАНОВ – ЗВОННИЦА
РОСТИСЛАВ ИВАНОВ – ГОЛОС, ГУСЛИ
НАДЕЖДА КОЗИНА – СКРИПКА
АЛЕКСЕЙ СОЛОВЬЁВ – ЭЛЕКТРОГИТАРА
АНДРЕЙ СТЕФИНОВ – КЛАРНЕТ
МИХАИЛ ТЮМЕНЦЕВ (ДЯДЯ МИША) – ТРУБА
АЛЕКСЕЙ ШЕВЧЕНКО – ДЖАГ-БАРАБАНЫ

Фото: Саша Невская / Photo: Sasha Navskaya

Идея концерта «Город как звук» возникла у резидента Дома Радио, композитора Алексея Ретинского. Цель проекта – поиск и объединение самых разных и нестандартных уличных музыкантов Петербурга, обеспечение среза звукового поля города и в то же время превращение Дома Радио в уличное пространство, доступное для всех. Участники проекта были выбраны открытым способом. «Город как звук» – не гала-концерт с набором «номеров», а единая партитура, в которой порядок исполнения имеет свою драматургию, при этом созданное Алексеем Ретинским электронное звучание связывает все части «симфонии». Алексей Ретинский, автор идеи, композитор: «Столь разные по своей природе музыканты на улицах Петербурга, возможно, не догадываясь о том, артикулируют общий гений места. Городское архитектурное пиршество, лишенное своих трубадуров, поблекло бы под испепеляющим солнцем повседневности. Через постукивание на бутылках, виртуозность художественного свиста и вдохновенную игру на пиле просвечивает петербургское лицо необщего выражения – лицо светлой тоски, лицо возвышенной позы с фигой в кармане, лицо, которое никем, кроме нас здесь и сейчас, написано не будет, даже если речь идет о робких реставрационных работах – каверах. Мы собрались все вместе, чтобы еще раз прояснить для себя изгибы этого неповторимого звукового ландшафта, словно офортom навсегда отпечатанного в нашем сознании».

The idea of the concert The City as Sound was first voiced by the resident of Dom Radio, composer Alexei Retinsky. The project aimed to search for and unite the most diverse and non-standard street musicians of St. Petersburg, to show a certain cut of the city's sound field, and, simultaneously, to turn Dom Radio into an open street space accessible to everyone. The project participants were selected randomly. The City as Sound was not a gala concert with a set of "acts" but a single flowing performance, parts of which were organized with dramatic order, while the electronic sound created by Alexey Retinsky effortlessly connected all parts of the "symphony". Says composer Alexey Retinsky, the author of the idea: "Street musicians of St. Petersburg, so different in nature, articulate the common genius of the place, perhaps, without realizing it. The city's architectural feast, deprived of its troubadours, would have faded under the withering sun of the mundane life. Through the tapping on bottles, the virtuosity of artistic whistling and the skillful playing on the saw, one can make out another face of St. Petersburg – a face of expressive longing, of ceremonial pose with an obscene gesture hidden in a pocket, a face that no one will write about but us – here and now – even if we are talking just about timid cover-versions. We gathered together to define curves of this unique soundscape, which is etched forever in our minds."



IM ÄTHER.
Концерт хоровой музыки Андреаса Мустукиса
Concert of choral music by Andreas Moustoukis

АНДРЕАС МУСТУКИС
 «ЛИТУРГИЯ СВЯТОГО ЛЕОНТИЯ» ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА (2021)
 IM ÄTHER ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА, 4 КОНТРАБАСОВ, ЭЛЕКТРОНИКИ,
 ПЕРКУССИИ И ВОЛН МАРТЕНО (2023, МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА)

ANDREAS MOUSTOUKIS
 "LITURGY OF ST. LEONTIUS" FOR MIXED CHOIR (2021)
 IM ÄTHER FOR MIXED CHOIR, 4 DOUBLE BASSES,
 ELECTRONICS, PERCUSSION AND THE ONDES MARTENOT
 (2023, WORLD PREMIERE)

ИСПОЛНИТЕЛИ: ХОР И СОЛИСТЫ ОРКЕСТРА MUSICAETERNA
ДИРИЖЕР: ВИТАЛИЙ ПОЛОНСКИЙ

PERFORMERS: MUSICAETERNA CHOIR
 AND ORCHESTRA SOLOISTS
CONDUCTOR VITALY POLONSKY

Фото: Людмила Бурченкова / Photo: Ludmila Burchenkova

Композитор-резидент musicAeterna Андреас Мустукис представил итог своей двухлетней работы в Доме Радио. Вместе с «Литургией святого Леонтия», фрагменты которой не раз звучали на концертах хора musicAeterna, 10 июня состоялась мировая премьера его нового сочинения – IM ÄTHER («В эфире») для смешанного хора, четырех контрабасов, электроники, перкуссии и волн Мартено. Это микрополифоническое произведение на стихи Пауля Целана, смешанное с цитатами из мирового кинематографа. Автор так поясняет суть новой работы: «IM ÄTHER (или στον αιθήρα на греческом) – это потребность выдохнуть в стратосфере, где сила притяжения ослабевает, и время превращается в один-единственный момент кристальной тишины. Прошлое, настоящее и будущее перестают существовать между "тогда" и "сейчас" в жестоком и все уравнивающем "почему", они просто существуют вне времени в космической черноте, как если бы они были маленькими красными сияющими точками любви, слезами вечности». В процессе создания хорового сочинения Андреас Мустукис не раз переключался с композиции на живопись. Как рассказывал автор, «работа над музыкальной партитурой требует колоссальной концентрации, это кропотливый труд. Иногда пространство партитуры становится слишком душным, и я переключаюсь на холст. Я работаю в технике action painting, мне нравится динамичность, запах краски. Живопись помогает мне отвлечься от музыки и одновременно найти решение некоторых музыкальных проблем». Результат переключения был представлен на одноименной персональной выставке в Галерее Дома Радио в рамках медиаций IM ÄTHER.

MusicAeterna resident composer Andreas Moustoukis presents the result of his two-year work at Dom Radio. Together with the Liturgy of St. Leontius, fragments of which had been repeatedly performed during concerts by the musicAeterna Choir, on June 10 the world premiere of his new composition took place – Im Äther (in ether) for mixed choir, 4 double basses, electronics, percussion and the ondes Martenot. This micropolyphonic work is based on poems by Paul Celan interspersed with quotations taken from various cinematographic works. The author explains the meaning of his new work as follows: "Im Äther (στον αιθήρα) represents the need to breathe out in the stratosphere where gravitation is low and time is becoming a single moment of crystal silence. Past, present, and future stop to exist between then and now in a violent and compensating why, they just exist timelessly in the cosmic black space as if they were small red shining dots of love or tears of eternity."



Дом Радио в Доме творчества Переделкино Dom Radio in the Peredelkino House of Creativity

8 и 9 июля петербургский Дом Радио и Дом творчества Переделкино провели культурную программу «Единомышленники» в легендарном подмосковном городке писателей. Два важных события – концерты нового проекта musicAeterna Folk, презентация которого сначала с успехом прошла в Петербурге, после чего коллектив принял участие в Дягилевском фестивале. Третьим выступлением musicAeterna Folk стал дневной концерт «Лето петь» в Переделкине, на котором прозвучали песни русского аутентичного фольклора, связанные с весенне-летним периодом жизни, движением, пляской, хороводом. Второй концерт «Неизвестная русская музыка» прошел в ночь с 8 на 9 июля на пруду в парке Дома творчества. Фольклорные традиции разных регионов России были представлены виртуозной мелизматики села Завгороднее, свадебными хоровыми причитаниями Русского Севера, духовной музыкой молокан и лирическими протяжными песнями старожилов Сибири. Исполнение песен дополнялось рассказами из экспедиционного опыта участников проекта musicAeterna Folk в разных регионах России, а также собирателя и исполнителя фольклора Липецкой области Владимира Юрьева.

За час до начала вечернего концерта musicAeterna Folk в коворкинге Дома творчества открылось специальное пространство для отдыха. Команды Дома Радио и Переделкина придумали его вместе с сервисом премиальных поездок Ultima Яндекс Go. Здесь можно было пообщаться с артистами и кураторами, принимавшими участие в составлении программы, а композитор Алексей Ретинский

поставил авторскую подборку музыки на виниле и рассказал о ней. Оба дня у скульптуры «Архилес» в парке Дома творчества можно было услышать аудиоинсталляцию, ее специально для события «Единомышленники» придумал саунд-художник и куратор Лаборатории экспериментального звука Дома Радио Егор Ананко.

Просветительская часть программы включала в себя кинопоказ и обсуждение фильма жителя переделкинского коттеджа No 1 Геннадия Шпаликова «Долгая счастливая жизнь». Сюжет картины – историю про геолога Виктора, встретившего девушку Лену в провинциальном городке, и его несдержанные обещания – обсудили куратор направления «Кино» Дома Радио Тихон Пендюрин и заведующий библиотекой Дома творчества Денис Крюков. Лента была представлена при поддержке Госфильмофонда России. В Книжном клубе менеджер по развитию Дома Радио Ольга Чепурова обсудила рассказ «Путеводитель по Берлину» Владимира Набокова. Команды обеих институций поделились, как привносить современные культурные инициативы в важные исторические локации, а продюсер проекта musicAeterna Folk Екатерина Ростовцева рассказала об опыте создания проектов композиторской и фольклорной музыки.

On July 8-9, St. Petersburg Dom Radio and Dom Tvorchestva (the House of Creativity) in Peredelkino, a legendary writers village situated near Moscow, held a cultural program entitled Like-Minded People. Two important events – concerts by the new project musicAeterna Folk – were successfully held in St. Petersburg in summer, and after that the band took part in the Diaghilev Festival. The third performance by musicAeterna Folk was a daytime concert *Summer to Sing* held in Peredelkino, which included authentic Russian folklore songs related to spring and summer seasons, movement, and individual and round dancing. The second concert, *Unknown Russian Music*, was held during the night of July 8-9 near a pond in the park of Dom Tvorchestva. Folklore traditions of different Russian regions were brilliantly presented by virtuoso melismatics of the village of Zavgorodnee, wedding choral songs of the Russian North, spiritual music of Molokans and lyrical lingering songs of Siberian old-timers. Performance of the songs was accompanied by stories by the participants of the musicAeterna Folk project who had participated in folk expeditions to different regions of Russia, as well as by a Lipetsk collector and performer of folklore songs Vladimir Yuryev.

An hour before the start of the musicAeterna Folk concert, a space for recreation was opened in the co-working area of Dom Tvorchestva. The Dom Radio and Peredelkino teams had developed it with the use of the Ultima Yandex Go premium ride service. Here the audience could talk to the artists and curators who participated in the program. Composer Alexey Retinsky had put the author's music selection on vinyl and talked about it. On both days, one could hear an audio installation at the sculpture of Achilles in the park of Dom Tvorchestva created by Yegor Ananko, a sound artist and curator of the Experimental Sound Laboratory of Dom Radio, especially for the event *Like-Minded People*.

The educational part of the program included a screening and discussion of the film *A Long and Happy Life* by Gennady Shpalikov, a resident of Peredelkino cottage No1. The plot of the film – a story of geologist Viktor, who met his girlfriend Lena in a provincial town, and his unrestrained promises – was put under discussion by the curator of the Cinema direction of Dom Radio Tikhon Pendyurin and the head of the Dom Tvorchestva library Denis Kryukov. The film was created with support from the State Film Fund of Russia. Olga Chepurova, Development Manager of Dom Radio, led discussions about another story – *A Guide to Berlin* by Vladimir Nabokov at the Book Club. The teams of both institutions shared their thoughts about how to implement modern cultural initiatives at important historical locations. Ekaterina Rostovtseva, producer of the musicAeterna Folk project, shared her experience of creating compositional and folk music projects.

Фото: Саша Невская / Photo: Sasha Nevskaya



Дом Радио в «МИРА» Dom Radio Residence at MIRA

С 8 по 10 сентября Дом Радио продолжил серию выездных резиденций. В этот раз резиденты и кураторы нескольких направлений отправились в Суздаль, где провели мероприятия на площадках культурного центра МИРА и приняли участие в открытии нового культурного пространства ГЭС на Нерли. 8 сентября резидент Дома Радио Виктория Харкевич и саунд-художник, куратор звуковых исследований и саунд-арт проектов Егор Ананко исследовали окружающую звуковую среду природного ландшафта вокруг «МИРА». Используя различные техники полевой записи (field recording), художники создали звуковое оформление для публичных пространств культурного центра. 9 сентября в рамках резиденции прошли открытые телесные практики с участием артистов musicAeterna Dance и кураторов просветительской программы о танце Алевтины Грунговской и Евгения Калачёва. На следующий день они прочитали совместную лекцию «Site-specific art: туда и обратно», на которой рассказали о том, как создается искусство, вдохновленное определенной местностью, и вместе со зрителями реализовали совместный site-specific проект.

Главным событием резиденции Дома Радио в Суздале стал концерт пространственной музыки, который прошел в рамках открытия нового культурно-туристического центра ГЭС на Нерли в 30 километрах от города. 9 сентября на руинах Заполицкой гидроэлектростанции, воздвигнутой

в 1950-е годы, выступили артисты, уже знакомые гостям Дома Радио по серии концертов экспериментальной музыки «Башня из слоновой кости». Проект Виталины Стрекаловой vitalinair, исследующий шумовые и ритмические структуры, презентовал новую композицию, подготовленную специально для ГЭС. Совместный перформанс представили композитор и саунд-артист Дмитрий Мазуров и аккордеонист, лауреат международных конкурсов Роман Малявкин, радикально переосмысливающий звучание своего инструмента посредством цифровой обработки звука. Завершился вечер выступлением художника и композитора Михаила Мясоедова, который специализируется на создании пространственных звуковых композиций естественного и искусственного происхождения и выступает под псевдонимом Brinstaar. Специально для концерта на площадке была инсталлирована октофоническая система, объединяющая восемь отдельно звучащих каналов, расположенных вокруг слушателя, в один иммерсивный пространственный поток.

On September 8-10, Dom Radio continued its series of visiting residences. This time, residents and curators of several cultural fields went to Suzdal, where they organized various events at the sites of MIRA cultural center, and took part in the opening of a new cultural space – HPP in Nerli. On September 8, Dom Radio resident Victoria Harkevich and sound artist, curator of sound research and sound art projects Egor Ananko explored the surrounding sound environment of the natural landscape around MIRA. Using various field recording techniques, the artists created a sound design for the public spaces of the cultural center. On September 9, as part of the residency, body practices at the open space were held by Alevtina Gruntovskaya and Evgeny Kalachev, musicAeterna Dance artists and curators of the educational program about the art of dancing. The next day, they gave a joint lecture, entitled *Site-Specific Art: a two-way journey*, where they talked about how art inspired by a specific area is created and, together with the audience, implemented a joint site-specific project.

The main event of Dom Radio's residence in Suzdal was a concert of spatial music, which was held as part of the opening of a new cultural and tourist center at the Hydroelectric Power Station in Nerli, 30 kilometers from the city. On September 9, on the ruins of the Zapolitskaya Hydroelectric Power Station, erected in the 1950s, artists, already familiar to the guests of Dom Radio from the series of concerts of experimental music *Ivory Tower*, performed their works. *Vitalinair*, Vitalina Strekalova's project, exploring noise and rhythmic structures, presented a new composition prepared specially for hydroelectric power plants. The joint performance was given by composer and sound artist Dmitry Mazurov and accordionist, laureate of international competitions Roman Malyavkin, who radically changed the sound of his instrument through digital sound processing. The musical soiree ended with a performance by artist and composer Mikhail Myasoedov, who specializes in creating spatial sound compositions of natural and artificial origin and performs under the pseudonym Brinstaar. Especially for the concert, an octophonic system was installed on the site, uniting eight sound channels around the listener into one immersive spatial stream.

Фото: Екатерина Краева / Photo: Ekaterina Kraeva



Архив Archive

ИССЛЕДОВАТЕЛИ:
ВЕРА ТРАХТЕНБЕРГ,
АЛЕКСАНДР ОБРАЗУМОВ

RESEARCHERS:
VERA TRAKHTENBERG,
ALEKSANDR OBRAZUMOV

Исследовательская работа по поиску, оцифровке и изучению архивов, связанных с историей Дома Радио, началась в 2022 году. Обилие материала, как хронологически, так и институционально (в разные периоды здесь находились такие организации, как Благородное собрание, госпиталь Красного Креста, Ленинградский Пролеткульт, кинотеатр «Колосс», Ленинградский Радиокomitee, ТРК «Пятый канал»), требует особого подхода. В связи с этим мы исследуем Дом Радио через различные оптики: архитектурную, институциональную, контентно-медийную, а также через воспоминания тех, кто трудился здесь в разные годы.

Методы исследования – это работа с городскими архивами, анализ изданных и неопубликованных воспоминаний, упоминаний в прессе разных лет, аудиозаписей радиоэфиров и серии интервью, из которых можно узнать неожиданные подробности о внутренней жизни Дома Радио. Мы продолжаем открывать все больше таких историй, иногда трагичных, а иногда комичных. Некоторые из них мы рады представить на страницах этого издания.

Сложно переоценить уровень влияния Ленрадио¹. Ключевой темой для работы с личной и исторической памятью остается период Второй мировой войны. Тогда здесь работала практически забытая сегодня Мэри Рид (1897–1972). Журналистка и переводчица, коммунистка, она приехала из США в СССР в 1920-е годы. Во время войны попала в Ленинград, где работала с Ольгой Берггольц, перевела на английский язык ее «Письма на Каму» и «Февральский дневник». Сын Мэри Рид погиб во время блокады, сама она была репрессирована в 1945 году, после реабилитации жила в Переделкине. О ней кратко вспоминает в интервью 1971 года Виктор Ходоренко (1912–1980), заместитель председателя Радиокomitee.

Уже в 1980-е годы, на заре перестройки, в студиях Дома Радио записывались такие музыканты и коллективы, как группа «Аквариум», Сергей Курёхин, Игорь Корнелюк, Алла Пугачёва и другие звезды.

Все современные мифы о наличии в здании «варьете»² и тому подобного возникли в поздний советский период и связаны, вероятно, с временами НЭПа³, когда Пролеткульт сдавал помещения в аренду⁴.

¹ В 1931 г. создан Ленинградский комитет радиовещания.

² Из интервью с Игорем Корнелюком, 2022 г.

³ 1921–1929 гг.

⁴ ЦГАЛИ. Ф. 255. Оп. 1. Д. 65.

Research work related to finding, digitizing and studying of materials on the history of Dom Radio began in 2022. During different time periods the building housed such organizations as the Assembly of Nobility, the Red Cross Hospital, the Leningrad Proletkult, the “Koloss” cinema, the Leningrad Radio Committee, and the “Fifth Channel” TV and Radio Company, which means that the abundance of material, both chronological and institutional, requires a special approach to research. In this context we explore Dom Radio through various optics: architectural, institutional, content-based, as well as through the memories of those who worked here in different years. Research methods include working with city archives, analyzing published and unpublished memoirs, press coverage from different years, audio recordings of radio broadcasts and a series of interviews uncovering unexpected details about the inner life of Dom Radio. We continue to discover more and more of these stories, some of them tragic and some comic. The influence of the Leningrad Radio Committee is hard to overestimate. The subject of the Second World War still remains key while working with both personal and historical memory. Mary Reed (1897–1972), who is almost forgotten today, worked there at that time. A journalist, a translator, and a communist, she moved from the USA to the USSR in the 1920s. During the war years she came to Leningrad, where she worked with Olga Bergholz and translated her “Letters to Kama” and “February Diary” into English. Mary Reed’s son died during the blockade, while she was persecuted in 1945, and once exonerated, she moved to live in Peredelkino. Victor Khodorenko (1912–1980), deputy chairman of the Radio Committee, briefly mentioned her in his 1971 interview.

Such musicians and bands as “Aquarium”, Sergei Kurekhin, Igor Kornelyuk, Alla Pugacheva and other celebrities recorded in the studios of Dom Radio later, in the 1980s, at the dawn of Perestroika.

All present-day myths about some kind of “vaudeville” in the building and so on appeared in the late Soviet period and are probably associated with the NEP (New Economic Policy) period, when Proletkult rented out the facilities.

1. ЦГАКФД СПб. Ар. 34369

В Зале Радиокomitee во время общегородского женского митинга, посвященного обороне города. 1941 год. В первом ряду: Мэри Рид и Ольга Берггольц.

2. Сергей Курёхин и Дмитрий Пригов на Радио-1, 1996 год

1. Central State Documentary Film, Photo and Phono Archive, Saint Petersburg. Ar34369

In the Radio Committee Hall during a citywide women’s rally dedicated to the defense of the city. 1941. Front row: Mary Reed and Olga Bergholz

2. Sergei Kurekhin and Dmitri Prigov on Radio-1, 1996





1. ЦГАКФФД СПб 198165, 2. ЦГАКФФД СПб Гр67820, 3. ЦГАКФФД СПб Д1559, 4. ЦГАКФФД СПб Гр49778, 5. ЦГАКФФД СПб Гр55370



Дирекция musicAeterna / Команда Дома Радио
musicAeterna management / Dom Radio team

musicAeterna Художественный руководитель Генеральный директор, директор по творческому планированию Директор оркестра Директор по развитию Директор по коммуникациям Заместитель директора оркестра Директор хора Технический директор оркестра Куратор просветительских программ	Теодор Курентзис Илья Шахов Павел Курдаков Анастасия Елаева Оксана Гекк Александр Левко Елена Распопова Иван Пешков Анна Фефелова	Teodor Currentzis Ilja Chakhov Pavel Kurdakov Anastasia Elaeva Oksana Gekk Alexander Levko Elena Raspopova Ivan Peshkov Anna Fefelova	musicAeterna Artistic Director CEO and Artistic Planning Director Director of the Orchestra Development Director Communications Director Deputy Director of the Orchestra Director of the Choir Technical Director Educational Programmes Curator
Дом Радио Директор Куратор культурных программ Продюсеры Менеджер камерных проектов Менеджер по развитию PR-специалисты Технический директор Заведующая постановочной частью Звукорежиссеры Помощник режиссёра Работники сцены Администратор Старший административный управляющий	 Екатерина Арсеньева Кристина Галько Катя Карлышева, Полина Овсянникова, Алиса Сычева, Катерина Устинова Мария Сагадиева Ольга Чепурова Илья Григорьев, Анастасия Баранова, Ангелина Пилипчук Александр Пушкин Екатерина Астраханцева Иван Борисов, Павел Новиков Илья Польшгалов Роман Иванов, Константин Майоров, Дмитрий Москвин Татьяна Катаева Татьяна Савченко	 Ekaterina Arsenyeva Kristina Galko Katya Karlysheva , Polina Ovsyannikova, Alisa Sycheva, Catherina Ustinova Maria Sagadieva Olga Chepurova Ilya Grigoriev, Anastasia Baranova, Angelina Pilipchuk Alexander Pushkin Ekaterina Astrakhantseva Ivan Borisov, Pavel Novikov Ilya Polygalov Roman Ivanov, Konstantin Mayorov, Dmitry Moskvín Tatyana Kataeva Tatyana Savchenko	 Dom Radio Director Curator of Cultural Programs Producers Chamber Project Manager Development Manager PR Specialists Technical Director Head of the production department Sound directors Assistant director Stagehand Administrative Manager Senior Administrative Manager of Dom Radio
Кураторы Дома Радио Музыкальные программы Звуковые исследования и саунд-арт проекты Киноклуб Медиацция Проекты по философии Афеатрон Современный танец	 Вангелино Курентзис Егор Ананко Дарья Чернова Алина Белишкина Марина Стародубцева Елизавета Мороз Алевтина Грунтовская, Евгений Калачёв	 Vangelino Currentzis Egor Ananko Daria Chernova Alina Belishkina Marina Starodubtseva Elizaveta Moroz Alevtina Gruntovskaya, Evgeny Kalachev	 Curators of Dom Radio Music programs Sound research and sound art projects Cinema club Mediation Philosophy projects Apheatron Modern dance
Резиденты Дома Радио Композитор Композитор Композитор Саунд-артист	 Андреас Мустукис Алексей Ретинский Алексей Сюмак Виктория Харкевич	 Andreas Moustoukis Alexey Retinsky Alexey Syumak Victoria Kharkevich	 Residents of Dom Radio Composer Composer Composer Sound artist

Волонтеры
Софья Абашева, Карина Алексеева, Ксения Ануфрий, Юлия Анчугова, Анна Бурован, Вера Бурлакова, Мария Ванина, Ольга Вершкова, Карина Гандабеско, Зарина Гюрджян, Карен Гюрджянц, Юлия Дешпетко, Игорь Дмитриев, Иларион Иванов, Роман Иванов, Мария Кожевникова, Елизавета Корначёва, Дарья Курочкина, Анастасия Латышева, Анна Люшакова, Эльвира Мамедова, Лада Манохина, Алина Михайлюк, Элеонора Моисеева, Елизавета Мхائي, Варвара Нестерова, Кристина Омелянчик, Ксения Палиулина, Ксения Панкратова, Анна Попова, Анна Салахитинова, Инна Скребнева, Варвара Сотнезова, Александра Сухих, Валерия Французова, Никита Чацкий, Александра Чернышёва, Кристина Чухарева, Александра Шибеева, Виктория Шиплюк, Михаил Ядров, Дария Ядченко, Марина Ярыгина

Volunteers
Sofya Abasheva, Karina Alekseeva, Ksenia Anufriy, Yulia Anchugova, Anna Burovan, Vera Burlakova, Nikita Chatsky, Alexandra Chernyshyova, Kristina Chukhareva, Julia Deshpetchko, Igor Dmitrov, Valeria Frantsuzova, Karina Gandabesco, Zarina Gyurdzhyan, Karen Gyurdzhants, Hilarion Ivanov, Roman Ivanov, Maria Kozhevnikova, Elizaveta Kornacheva, Daria Kurochkina, Anastasia Latysheva, Anna Lyushakova, Elvira Mamedova, Lada Manokhina, Alina Mikhailuk, Eleonora Moiseeva, Elizaveta Mkhaili, Varvara Nesterova, Kristina Omelyanchik, Ksenia Paliulina, Ksenia Pankrashova, Anna Popova, Anna Salakhitina, Alexandra Shibaeva, Victoria Shiplyuk, Inna Skrebneva, Varvara Sotnezova, Alexandra Sukhikh, Maria Vanina, Olga Vershkova, Mikhail Yadrov, Daria Yadchenko, Marina Yarygina

Знаковые события прошлых лет
Significant events of past years

- 2019Первые концерты нового хора musicAeterna byzantina состоялись в храмовых пространствах Петербурга. Первым композитором-резидентом Дома Радио стал Алексей Ретинский.
- 2020В этот год в Доме Радио был создан первый спецпроект «Церемония памяти Пауля Целана».
- 2021В Доме Радио прошла «Летняя выставка», представившая работы Мэта Коллишоу, Билла Виолы, Эрвина Вурма, Ильи Кабакова и мн. др., а также выставка фотографий Александра Родченко; был проведен концерт-презентация нового альбома Антона Батагова; прошла первая театрально-танцевальная резиденция Клаудии Кастеллуччи, итогом которой стала премьера спектакля «Новый обычай». Состоялась премьера спецпроекта «Посвящение Бодлеру». Композитором-резидентом Дома Радио и musicAeterna стал Андреас Мустукис.
- 2022В Доме Радио выступили: сопрано Анна Прохазка, пианисты Вадим Холоденко, Алексей Любимов, Полина Осетинская, пианист и композитор Владимир Мартынов; здесь состоялся спецпроект Love Will Tear Us Apart; стартовала композиторская резиденция Алексея Сюмака и прошла краткосрочная резиденция саунд-художника Тарека Атуи.
- 2023Премьерой спецпроекта-посвящения Курту Вайлю – спектакля-концерта YOUKALI (Юкали), в котором впервые публично выступила труппа musicAeterna Dance; в Доме Радио был создан междисциплинарный концерт-мистерия Immortal Bach с участием хора musicAeterna, труппы musicAeterna Dance и компании видеохудожников NOIR Films; состоялась краткосрочная резиденция Йоргоса Калудиса – исполнителя на классической критской лире.
- 2019The first concerts of the new musicAeterna byzantina choir took place in St. Petersburg churches; Alexey Retinsky became the first Dom Radio composer in residence.
- 2020The first special project entitled *A Memorial Ceremony* for Paul Celan was staged at Dom Radio
- 2021Dom Radio hosted *A Summer exhibition* that presented works by Mat Collishaw, Bill Viola, Erwin Wurm, Ilya Kabakov, and many others; an exhibition of photographs by Alexander Rodchenko; a concert-presentation of Anton Batagov's new album; the first theatre and dance residence of Claudia Castellucci, which resulted in the premiere of the play *The New Custom*. Also, the premiere of another special project, *Dedication to Baudelaire*, took place here. Andreas Moustoukis became the composer in residence of Dom Radio and musicAeterna.
- 2022Soprano Anna Prohazka, pianists Vadim Kholodenko, Alexei Lubimov, Polina Osetinskaya, pianist and composer Vladimir Martynov performed at Dom Radio; a special project *Love Will Tear Us Apart* was staged here; Alexey Sioumak's composer's residence started, and the short-term residence of sound artist Tarek Atui took place here.
- 2023This year was marked by the premiere of a special project dedicated to Kurt Weil — the performance-concert YOUKALI, in which the musicAeterna Dance troupe performed publicly for the first time; an interdisciplinary concert-mystery Immortal Bach was created at Dom Radio with participation of the musicAeterna choir, the musicAeterna Dance troupe, and the Noir Films video artists company; a short-term residence of Yiorgos Kaloudis – a classical Cretan lyra performer – took place here.



Документация событий Дома Радио за 2023 год.
Санкт-Петербург
Documentation of the events at Dom Radio in 2023
Saint-Petersburg

COMPILING EDITOR
ELENA SVIRIDOVA
DESIGNER
ANASTASIA PETYAKHINA
PRODUCER
CATHERINA USTINOVA
TRANSLATORS
MARIA SOKOLOVA,
ALISA LISOVSKAYA
CORRECTORS
DARIA PETROVA,
ANTONINA GALL
ILLUSTRATIONS
VLADIMIR CHERNYSHEV

Афиша и билеты

В КОНТАКТЕ: DOMRADIO_ONLINE
TELEGRAM: DOMRADIO_ONLINE



РЕДАКТОР-СОСТАВИТЕЛЬ	ЕЛЕНА СВИРИДОВА
ДИЗАЙНЕР	АНАСТАСИЯ ПЕТАХИНА
ПРОДЮСЕР	КАТЕРИНА УСТИНОВА
ПЕРЕВОДЧИКИ	МАРИЯ СОКОЛОВА,
	АЛИСА ЛИСОВСКАЯ
КОРРЕКТОРЫ	ДАРЬЯ ПЕТРОВА,
	АНТОНИНА ГАЛЛЬ
ИЛЛЮСТРАЦИИ	ВЛАДИМИР ЧЕРНЫШЁВ

Владимир Чернышёв (Нижний Новгород) – художник. Чередует студийные практики с созданием ленд-арт произведений. Основное внимание уделяет работе с исчезающим культурным ландшафтом, создавая сайт-специфические инсталляции, не имеющие финальных версий и изменяющиеся под воздействием окружающей среды. Для буклета использованы его графические работы периода 2020–2022 годов.

Vladimir Chernyshyov (Nizhny Novgorod) is a visual artist. He alternates studio practices with the creation of land-art projects. His main focus is on working with the disappearing cultural landscape, creating site-specific installations that have no final versions and change under the influence of the environment. His graphic works from 2020-2022 are used for the booklet.

Dom Radio
2023

Дом Радио
2023



